І чужому научайтесь,
Свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
— Тел. в Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXIII. Ч. 188. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 11-го ЖОВТНЯ 1966 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, OCTOBER 11, 1966 No. 188. VOL. LXXIII.

ПРОФ. ЛЕВ ДОБРЯНСЬКИЙ ПЕРЕОБРАНИЙ НА ПРЕЗИДЕНТА УККА І ЙОСИП ЛИСОГІР НА ЕКЗЕКУТИВНОГО ВІЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА В РЕЗУЛЬТАТІ ДЕВ'ЯТОГО КОНГРЕСУ АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ. ОДВУ І СПОРІДНЕНІ ОРГАНІЗАЦІЇ ТА ОУРДП, ОДУМ, ДОБРУС І ВІЛЬНА ГРОМАДА ВІДМОВИЛИСЯ ВІД УЧАСТИ В КЕРІВНИХ ОРГАНАХ УККА, ЗАЛИШАЮЧИСЬ У ЙОГО СИСТЕМІ. ПРОФ. РОМАН СМАЛЬ-СТОЦЬКИЙ ОЧОЛЮВАВ ПРЕЗИДІЮ КОНГРЕСУ, В ЯКОМУ ВЗЯЛО УЧАСТЬ 517 УПРАВНЕНИХ ДЕЛЕГАТІВ З УСІЄЇ АМЕРИКИ. КОНГРЕС ПРИВІТАЛИ ОСОБИСТО ГУБЕРНАТОР РОКЕФЕЛЛЕР, ПРЕДСТАВНИК ПОСАДНИКА МІСТА, СЕНАТОРИ Й КОНГРЕСМЕНИ. ПРИВІТАЛЬНІ ЛИСТИ НАДІСЛАЛИ ВЕРХОВНИЙ АРХИЄПИСКОП І КАРДИНАЛ ЙОСИФ ТА ВЛАДИКИ АМВРОЗІЙ І МСТИСЛАВ, А ПРЕДСТАВНИК ЄВАНГЕЛЬСЬКОГО ОБ'ЄДНАННЯ БРАВ УЧАСТЬ У КОНГРЕСІ. ОДНОГОЛОСНО СХВАЛЕНО РЕЗОЛЮЦІЇ

Ню Йорк. — У п'ятницю, суботу й неділю, 7-9 жовтня 1966, тут у репрезентативному готелі Ню Йорк Гілтон відбувся Дев'ятий Конґрес Американських Українців, у результаті якого проф. д-р Лев Добрянський був переобраний на президента Українського Конгресового Комітету, Йосип Лисогір на екзекутивного віце-президента Антін Батюк, о. Мирослав Харина, Лев Футала і Стефанія Пушкар на дальших віце-президентів, Ігнат Білинський і Степан Спринський на секретарів, д-р Ярослав Падох на скарбника, адв. Степан Ярема на екзекутивного директора, адв. Іван Робертс на правного дорадника, Ігор Чума на координатора молоді, а мґр. Іван Базарко на адміністратора. Членами Екзекутиви були обрані: д-р Богдан Коваль, д-р Володимир Ґалан, Теодор Миник, Вол. Мазур, д-р Матвій Стахів, проф. Роман Смаль-Стоцький, адв. Тома Дармограй, д-р Степан Ворох, адв. Іван Флис, Юліян Ревай, інж. Остап Балабан і Володимир Бакад, і до Екзекутиви входить з уряду голова Шкільної Ради проф. д-р Едвард Жарський. Обрані на членів Екзекутиви проф. д-р Богдан Гнатюк, проф. д-р Петро Стерчо й інж. Анатоль Ґудзовський зрезиґнували з вибору, як репрезентовані ними організації ОДВУ і братні з ним організації, ДОБРУС разом з УРДП та Вільною Громадою, відмовились від участи в керівних органах УККА, хоч і залишаючись у його системі, склавши відповідну заяву. Конґрес мав часом бурхливий характер і приходило до гострої виміни слів між репрезентантами поодиноких угруповань. Одним з найсвітліших та багатозначних і надійних фактів Конґресу було те, що всі основні резолюції, приготовані Резолюційною Комісією, були прийняті одноголосно. В нарадах Конґресу, згідно із звітом Мандатної Комісії, взяло участь 517 осіб, з того 465 управнених делеґатів і 52 членів керівних органів УККА із правами делеґатів.

ПОЧАТОК НАРАД

В п'ятницю 7-го жовтня 1966 о год. 10:30 перед полуднем голова Українського Конґресового Комітету проф. д-р Лев Е. Добрянський відкрив наради IX Конґресу Американських Українців. Мґр. Роман Гуглевич привітав Конґрес, як голова Комітету Об'єднаних Організацій м. Ню Йорку, а о. д-р Володимир Ковалик, ЧСВВ виголосив молитву до Святого Духа та коротку промову. Вся заля відспівала український Національний Гимн. У цій найпершій частині з'їзду за столом Президії було вишикованих 14 прапороносців з 13-ма українськими й одним американським прапором.

Заступник голови Й. Лисогір подав на затвердження денний порядок, запропонований Екзекутивою і проголошений заздалегідь у газетах. Внесок інж. Д. Ярка на зміну назви доповіді про „Півсторіччя великої національної революції" перепав після короткої дискусії 5 голосами проти всіх інших. Денний порядок прийнято 286 голосами проти 11 з малими змінами.

Мґр. І. Винник зголосив листу Президії: проф. д-р Роман Смаль-Стоцький — голова, мґр. Михайло Дужий (Дітройт) і полк. Вільям Рибак (Вашинґтон) — заступники голови, Борис Губка (Рочестер) і Марія Душник (Ню Йорк) — секретарі для української і англійської мов. Друга зголошена листа називала насамперед адв. Івана Флиса, а після його резиґнації також проф. д-ра Романа Смаль-Стоцького на голову зборів, а дальше пропонувала двох додаткових членів — проф. Богдана Гнатюка (Філядельфія) на заступника голови й Павла Дорожинського (Ню Йорк) на секретаря. Проф. Р. Смаль-Стоцький спершу відмовився кандидувати з другої листи, згодом погодився.

Проф. Л. Добрянський і тимчасово головуючий Й. Лисогір закликали до включення двох осіб з другої листи у першу, але внескодавець першої не погодився. У висліді двогодинної дискусії прийнято першу листу 226 голосами проти 113.

Представник посадника м. Ню Йорку Джана Ліндзея — Ч. Дж. Мердлер привітав Конґрес, висловивши вдоволення, що в Ню Йорку знову залунає голос за волю поневолених народів.

Проф. д-р Роман Смаль-Стоцький, перейнявши головування, виголосив промову, в якій ствердив, що в його особі пошановано вільну науку. Висловив палкий привіт поневоленій Україні, та привіт всім колишнім українським воякам, що боролися за Україну і теперішнім, що в рядах американської армії воюють за волю В'єтнаму. Заклав гострий протест проти обмосковлювання України. Його привіт на адресу ієрархів всіх наших Церков та зокрема Верховного Архиєпископа, Кардинала Йосифа Сліпого, знайшов відгук у рясних оплесках. Загальні оплески стрінули відчитаний листовний привіт від Кардинала Йосифа Сліпого. Дальшими привітами, що наспіли поштою, були листи від Митрополита Амврозія Сенишина, Архиєпископа УПЦ в ЗДА Олександра, пастора Боровського від Євангельської Церкви, і від УВАН. В імені Уряду УНР в екзилі склав короткий привіт голова Представництва Державного Центру УНР в екзилі Іван Кремаренко, а також усний привіт виголосив представник Центрального Представництва Української Еміґрації в Німеччині д-р Г. Васькович.

Вибрано Комісії: До Мандатної Комісії ввійшли: мґр. Іван Базарко, Вол. Ничай, Вол. Тустанівський, інж. Микола Семанишин, мґр. Степан Воляник, Іванна Бенцаль і д-р Яр. Ґелета. До Резолюційної Комісії ввійшли члени редакцій 17-ти українських часописів в ЗДА. Д-р Б. Олесницький заінтерпелював, чому до Резолюційної Комісії не покликано головного редактора „Лікарського Вісника", яким є д-р Тома Лапичак, а ред. Яр. Гайвас — чому нема там представника „Українського Життя" і „Листів до Приятелів". Ред. А. Драган, як голова Резолюційної Комісії поінформував, що Резолюційну Комісію вибрала Рада Директорів, яка відкинула самозрозумілу кандидатуру д-ра Т. Лапичака, мотивуючи це тим, що він не є платником Народного Фонду. Те саме стосується тієї самої особи, що є головним редактором „Українського Життя". Члени Статутової і Номінаційної Комісій були призначені, згідно з статутом, Екзекутивою. Появились голоси застереження, що Номінаційна Комісія „сама себе вибрала".

Наприкінці нарад у першій половині п'ятниці склав привіт конґресмен Капфермен з Ню Йорку.

ЗВІТИ

Від Екзекутиви УКК звітував проф. д-р Лев Добрянський, як голова, його заступник Йосип Лисогір, скарбник д-р Ярослав Падох, координатор молоді інж. Роман Рогожа і голова Головної Шкільної Ради проф Едвард Жарський. Всі звіти були короткі й ділові та обмежувались до ілюстрації їхніх звітів, надрукованих в окремій книзі IX Конґресу.

Проф. д-р Лев Добрянський побудував свою промову на інтерпретації 4-х перших літер американської назви Українського Конґресового Комітету Америки як на чотири гасла, що починаються тими самими літерами: єдність, зберігання, будування і поступ — і розвинув ці гасла, закликаючи американських українців здійснювати їх в своєму громадському житті

Йосиф Лисогір звернув увагу, що коли у Вашинґтоні ведено політику, то в Ню Йорку праця мусіла обмежуватися до полагоджування буденних справ, до менш цікавої і менш драматичної сухої роботи, здебільша канцелярського характеру. Звернув увагу на мінімальні фонди, що ними оперовано, без можливости здійснювати ширші пляни, наприклад, в ділянках молоді чи видавництв. — Д-р Ярослав Падох звертав увагу на різні позиції фінансового звіту й говорив про труднощі збирання датків до Народного Фонду, таврюючи цю сумну американсько - українську дійсність. Інж. Роман Рогожа підкреслив успіх експерименту з координуванням діяльности молоді та радив продовжувати ту практику. Звернув увагу, що тільки 10 відсотків молоді є згуртованих в українських молодечих організаціях, а 90 відсотків стоять поза ними. Проф Едвард Жарський з'ясував працю шкіл українознавства та звертав увагу, наприклад, на кошти приміщення.

Д-р Володимир Душник звітував про видання УКК „Бюлетин" і „Квартальник" та доказував прикладами їхню доцільність і корисність. Голова Контрольної Комісії мґр. Роман Гуглевич доручав приявним перечитати докладний друкований звіт про контролю фінансів УКК та дякував членам Комісії за співпрацю.

КОНҐРЕСОВИЙ ОБІД

Першою врочисто - товариською імпрезою під час Дев'ятого Конґресу був конґресовий обід (лонч) вполудне під час першого дня нарад Конґресу в п'ятницю, 7-го жовтня. Одна з бенкетових заль великого готелю була вщерть заповнена делеґатами й гостями. Імпрезу започаткував коротким привітанням проф. Лев Добрянський а о. дек. Мирослав Харина провів молитву. Ролю господаря - товстмастра виконував адв. Іван Флис. Урочистістю на цій імпрезі була передача Шевченківських Нагород Волі (Шевченко Фрідом Авордс). Першу із цих нагород, призначену за заслуги в праці і зусиллях в користь визволення українського та інших поневолених Москвою народів, передано представленому д-ром Володимиром Душником проф. д-рові Ан-

(Закінчення на стор. 3-ій)

ПРИВІТ ВІД ВЕРХОВНОГО АРХИЄПИСКОПА І КАРДИНАЛА ЙОСИФА

Верховний Архиєпископ Української Католицької Церкви і Кардинал Йосиф Сліпий надіслав Дев'ятому Конґресові Американських Українців таке привітання:

„Слава Ісусу Христу. Ватикан, 30-го вересня 1966. До Хвальної Екзекутиви Українського Конґресового Комітету Америки, на руки президента Вп. Лева Добрянського і екзекутивного віце - президента Йосипа Лисогора.

Історична хвилина 25-ліття Українського Конґресового Комітету Америки навіває на всіх найкращі надії і сподівання у важкі часи пережицвань Українського Народу. В той час заносимо й наші гарячі молитви, щоб Святий Дух надхнув найвищими думками і благословив усі хосенні праці та постанови для добра Української Церкви і Народу. Благословення Господнє на Вас! Йосиф, Верховний Архиєпископ і Кардинал".

У відповідь Дев'ятий Конґрес Американських Українців одностайно схвалив та вислав каблеграмою таке привітання для Первоієрарха Української Католицької Церкви:

„Їх Блаженство Верховний Архиєпископ і Кардинал Йосиф Сліпий, Ватикан. Ми, репрезентанти Американських Українців, зібрані на своєму Дев'ятому Конґресі в місті Ню Йорку дня 7-го жовтня 1966, шлемо Вашому Блаженству наш синівський поклін та вислови найглибшої пошани. Ми рівночасно запевняємо нашу повну підтримку для великих задумів Вашого Блаженства. Президія Дев'ятого Конґресу Американських Українців".

Конґрес також схвалив відповісти й подякувати за привітання Митрополитові Української Католицької Церкви в ЗДА Амврозієві, Архиєпископові Української Православної Церкви в ЗДА Мстиславові та всім іншим, що такі привітання надіслали. Конґрес рішив вислати окремі привітання осоновоположникові Ккраїнського Пласту проф. д-рові Олександрові Тисовському та голові Антибольшевицького Бльоку Народів (АБН) п. Ярославові Стецькові.

НОВООБРАНІ КЕРІВНІ ОРГАНИ УККА

Повний список новообраних керівних органів УККА: Екзекутиви, Політичної Ради, Контрольної Комісії й Громадського Суду так, як він був зголошений Виборчою Комісією та обраний більшістю голосів Конґресом. У списку залишено імена репрезентанів тих організацій, які опісля відкликали свою участь у керівних органах УККА, складаючи відповідні завваги. До цих організацій належить в першу чергу ОДВУ, яке мало двох репрезентантів в Екзекутиві (проф. д-р Богдан Гнатюк та проф. д-р Петро Стерча) та ДОБРУС з одним репрезентантом в Екзекутиві (інж. Анатоль Ґудзовський). Інші (Братні Організації ОДВУ, УРДП, ОДУМ та Вільна Громада) мали своїх репрезентантів у Політичній Раді чи Контрольній Комісії або Громадському Суді. Всі вони зрезиґнували зі своїх постів і Конґрес рішив залишити їхні місця вільними, доручаючи новообраній Раді Директорів, яку становлять разом Екзекутива й Політична Рада, полагодити справу заповнення цих місць.

ЕКЗЕКУТИВА:

Проф. д-р Лев Добрянський — президент;
Йосип Лисогір — екзекутивний віце-президент;
Антін Батюк, о. дек. Мирослав Харина, Лев Футала і Стефанія Пушкар — віце-президенти;
Ігнат Білинський і Степан Спринський — секретарі;
Д-р Ярослав Падох — скарбник;
Адв. Степан Ярема — екзекутивний директор;
Адв. Іван Робертс — правний дорадник;
Ігор Чума — координатор молоді;
Мґр Іван Базарко — адміністратор.
Проф. д-р Богдан Гнатюк, д-р Богдан Коваль, д-р Володимир Ґалан, Теодор Миник, Володимир Мазур, д-р Матвій Стахів, проф. Роман Смаль-Стоцький, адв. Тома Дармопрай, д-р Степан Ворох, інж. Анатоль Ґудзовський, адв. Іван Флис, Юліян Ревай, д-р Петро Стерчо, інж. Остап Балабан, Володимир Бакад і голова Шкільної Ради проф. д-р Едвард Жарський — члени Екзекутиви.

ПОЛІТИЧНА РАДА (поазбучно і без титулів):

Стефанія Бартко	Євген Лозинський
Олександер Білик	Олена Лотоцька
Юрій Білик	Володимир Михайлів
Методій Борецький	Петро Мірчук
Іван Василишин	Юрій Нагорний
Стефанія Вовчок	Ананій Никончук
Євген Гановський	Іван Олексин
Яро Гладкий	Роман Осінчук
Анатоль Гончарів	Валентин Палевко
Осипа Грабовенська	Іван Паливода
Микола Грицков'ян	Катерина Пелешок
Богдан Дзерович	Едвард Попіль
Мстислав Дольницький	Володимир Пушкар
Павло Дорожинський	Євген Саґаш
Антін Драган	Петро Самутин
Володимир Душник	Богдан Сацюк
Василь Забродський	Микола Семанишин
Олекса Калинник	Юрій Ференцевич
Марія Квітковська	Михайло Фурда
Іван Кедрин	Іван Хомко
Петро Кобрин	Зенон Цибик
Іван Кокольський	Августин Штефан
Ярослав Кравчук	Д. Ярко
Степан Куропась	
Михайло Кушнір	
Дмитро Левчук	
Михайло Лисогір	

В Політичній Раді зарезервовано два місця для представників НТШ і УВАН.

КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ

Степан Віхар	Теофіль Кульчицький
Іван Винник	Володимир Нестерчук
Роман Гуглевич	Іван Поритко
Іван Іванчук	О. Ховайло
	Михайло Яремко

ГРОМАДСЬКИЙ СУД

Ярослав Бернадин	Степан Ріпецький
Адам Гординський	Теодозій Сендзік
Михайло Дужий	Олександер Соколишин
Василь Палідвор	Володимир Сохан
	Микола Ценко

ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок, 10 жовтня, 1966

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН НАЙМЕНУВАВ Ллевеллина Е. Томпсона на амбасадора до Москви. Томпсон був уже амбасадором в Москві від 1957 до 1962-го року. Томпсон є експертом від совєтських справ, він під час побуту в Москві нав'язав був ближчу співпрацю з совєтським проводом, як ніодин інший американський амбасадор ЗДА. Томпсон має 62 роки, він є фаховим дипломатом. Становище по нім в Москві зайняв був амбасадор Фой Д. Колер, якого тепер Президент найменував на пост заступника підсекретаря в Державному Департаменті в політичних справах. Становище Томпсона зайняв дотеперішній амбасадор до Організації Американських Держав Елллсворт Бункер.

СЕНАТ ПРИЗНАВ 4.1 БІЛЬЙОНА ДОЛЯРІВ на публічні роботи в різних стейтах цієї країни. З цієї суми, що виносить 4,139,244,000 дол., мають фінансувати працю над контролею повеней, наводнювати деякі околиці, будувати електрівні для Комісії Атомової Енерґії. Цей закон прийнято більшістю 61-го до 4-ох голосів 7-го жовтня. Палата Репрезентантів признала на цю ціль менше на 28.3 мільйона дол. Конґресова Конференція має узгіднити різниці між двома законопроєктами. Сенат признав на публічні роботи 27.8 мільйона менше, як пропонував Президент. Зі схваленої суми 4,139,244,000 дол. аж 2.2 більйона дол. призначені для Комісії Атомової Енерґії.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ГОСТРО ВИСТУПИВ проти республіканців в промові в Нюарку, Н. Дж. Джансон заявив, що колишній віце - президент Ніксон є злим політичним пророком. Та найгостріше виступив Президент проти республіканських членів Конґресу, які критикують політику Уряду, але не предкладають свого пляну в різних ділянках. Президент казав, що республіканці не мають жадної конструктивної програми, як поборювати інфляцію, як розв'язати расову проблему, як зменшити злочинність між молоддю, і яким способом закінчити війну у В'єтнамі. Як лідер Демократичної партії Джансон передбачає, що демократи втратять в Палаті Репрезентантів менше як 40 конґресменів.

У СВІТІ

ДО САЙҐОНУ ПРИБУВ В ПОНЕДІЛОК 10 ЖОВТНЯ Ц. Р. СЕКРЕТАР ОБОРОНИ ЗДА РОБЕРТ МЕКНАМАРА. Під час свого однотижневого перебування в Південному В'єтнамі він відбуде розмови з представниками командування збройних сил, як також південнов'єтнамського уряду і потім виїде на терен воєнних операцій, щоб ознайомитися на місці із військовою ситуацією. Крім перегляду військової ситуації метою відвідин МекНамари в Південному В'єтнамі є справа збільшення кількости американських військ в тій країні. Американські збройні сили у Південному В'єтнамі нараховують тепер 320 000 вояків і ця кількість мала б бути збільшена до 600 000 вояків.

В СОВЄТСЬКОМУ СОЮЗІ ОЧІКУЮТЬ ЦЬОГО РОКУ РЕКОРДОВОГО ВРОЖАЮ. Згідно з офіційними передбаченнями, поданими міністерством сільського господарства СССР, цьогорічний збір пшениці й іншого зерна виноситиме від 160 до 165 мільйонів метричних тонн. В 1964 році врожай пшениці й іншого зерна виносив 152,1 мільйона тонн. В 1965 році продукція зерна виносила всього 120,5 мільйона тонн, внаслідок чого Совєтський Союз був примушений закуповувати пшеницю за кордоном.

БРИТІЙСЬКИЙ МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ДЖОРДЖ БРАВН виступив під час своєї зустрічі з міністром закордонних справ Совєтського Союзу Андреєм Ґромиком з пропозицією, щоб Совєтський Союз погодився на поновне скликання міжнародної женевської конференції з 1954 року в справі Індокитаю, що могло б бути першим етапом до замирення у В'єтнамі. Зустріч Бравна з Ґромиком відбулася на терені Об'єднаних Націй у Ню Йорку і тривала 90 хвилин.

УЧАСНИКИ IX. КОНҐРЕСУ

Згідно із звідомленням Мандатної Комісії, за яку звітував мґр. Володимир Ничай, у Дев'ятому Конґресі Американських Українців взяло участь усіх разом 517 осіб, з того 465 (із усіх 488 зголошених) делеґатів та 52 (із усіх 60) членів керівних органів УККА. Делеґати (крім членів керівних органів УКК) репрезентували: Відділи УККА — 53, платників Національного Датку — 25, Братські Союзи: Відділи УНСоюзу — 54, Відділи „Провидіння" — 30, Українську Народну Поміч — 12, УРСоюз — 9. Професійні Установи: Українське Лікарське Т-во — 6, Т-во Українських Інженерів — 3, Т-во Українських Купців — 2, інші — по одному: Політичні середовища: ООЧСУ — 36, ОДВУ — 12, СВУ — 5, Гетьманці — 2, Американські Приятелі АБН — 4, інші — по одному: Організації молоді: СУМА — 21, Пласт — 13, Ліга — 2, інші — по одному: Народні доми й клюби — 22; Громадські об'єднання — Самопоміч — 15, Оборона Лемківщини — 3, інші — по одному: Ветеранські організації — 16.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six

Передплата: На рік $12.00; на пів року $6.25; на три місяці $3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік $14.00; на пів року $7.50; на три місяці $4.00. Для членів УНСоюзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Сіячі баламутства

Кілька днів тому в нюйоркському пополудневому щоденнику „Ворлд Джернел Трибюн" вказувалось у передовій статті „Нічого не боятися більше, як страху", на, так би мовити, професійних сіячів песимізму в американських відносинах. Підставою такого песимізму є спонуки емоційного, чуттєвого, а не розумового характеру. Одні є „принциповими" опозиціонерами супроти політики президента Джансона, які твердять: коли Президент поширить війну у В'єтнамі, то доведе до третьої світової війни, а коли замириться з комуністами, то виявить своє угодівство із шкодою для волі Південного В'єтнаму. Інші песимісти ворожать невідхильний економічний крах: В'єтнамська війна, мовляв, веде обов'язково до інфляції і знівечення вартости доляра, але, коли б та війна закінчилась, то це обов'язково довело б до рецесії, безробіття і також економічної руїни . . .

Такі завваги американського коментатора надзвичайно правильні. При властивому американцям глибокому реалізмі й практицизмі, при прикметному для них „здоровому глузді", „коммон сенс", американська дійсність не вільна від явища, відомого в усіх вільних країнах: передвиборчої демагогії. Коли, наприклад, говориться про великі втрати в американських вояках у В'єтнамі, то деякі газети в ЗДА підкреслюють, наприклад, що у В'єтнамі згинуло протягом такого то дня чи тижня більше американців, як південних в'єтнамців. Але промовчують, що приблизно на півмільйона нараховується вбитих цивільних південних в'єтнамців, чоловіків, жінок і дітей, в актах комуністичного терору, і що в Америці щороку гине кругло 50.000 осіб в автомобільних катастрофах, а у В'єтнамі протягом трьох років війни згинуло несповна 6.000 американських військовиків.

Така сама тенденційність та односторонність стосується з'ясування економічної ситуації у зв'язку з В'єтнамською війною. Очевидно, було б краще, щоб гроші, які йдуть на видатки, пов'язані з війною, йшли на будову шкіл, шпиталів, шляхів і мешкальних домів для незаможних. Але в бюджеті державних видатків це була б тільки зміна позицій. Для економіки країни важлива не висота витраченої суми, а її відношення до крайового економічного обороту, до продукції і збуту, до загального добробуту населення, себто пересічного заробітку і пересічного видаткування на „голову". Навіть дуже високі видатки на військові цілі не можуть захитати економіки країни, коли вони не порушують рівноваги з витратами на інші цілі і не йдуть коштом життьового стандарту громадян. Чотири роки тому, коли бюджет на оборонні цілі досягнув 50 більйонів долярів, то це, здавалося, було велетенською сумою, яка мала б зробити „діру" в крайовій економіці. У зв'язку з В'єтнамською війною бюджет на оборонні цілі разом з додатковими, призначеними на ту війну сумами та всілякими іншими видатками зв'язаними з війною, загальні витрати оборонного характеру досягнуть 74 більйони дол., а на наступний рік ця сума може дійти до 82 більйонів. Алеж минулого року державні фабричні замовлення і платні, безпосередньо зв'язані з обороною країни, хиталися між 10 і 12 відсотками загальної крайової продукції, а на наступний рік будуть ще менші і дорівнюватимуть більш-менш видаткам з-перед 10-ох років. А за Корейської війни, 14 і 15 років тому, вони досягли були 15 відс. крайової продукції.

Зрештою, навіщо покликатись на економічну статистику, коли кожний американський громадянин знає і відчуває, що життьовий стандарт в Америці не обнизився і що життя пливе звичною течією. Зростають ціни на товари — так, але В'єтнамська війна тут ні при чому. Завинило потурання великим безосновним страйкам, що скінчились надмірними підвишками платень. А коли визнати важливість В'єтнамської війни для теперішности й майбутности нації, то слід обмежити інші видатки й зрівноважити бюджет в ім'я здорового доляра. І було б куди спокійніше, якби „професійні панікмахери" не вносили баламутства — із шкодою для загального добра.

Богдан Галайчук

ВИБОРЧА ПЕРЕМОГА ДЖАНСОНА

Буенос Айрес. Сенсаційні вибори у Південному В'єтнамі з 11 вересня мають прецеденс у виборах, що відбулись у Венесуелі 1-го грудня 1963 року.

Кастро твердить, що латиноамериканські вибори не можуть бути нічим іншим, як фарсою, і тому прокастрівська венесуельська організація, т. зв. Збройні Сили Національного Визволення, „поставила вето" на вибори, стараючись не допустити до них терором, який зростав кілька місяців і дійшов вершка 1 грудня.

В'єтконґ також „заборонив" вибори 11 вересня, вживаючи того самого арґументу: йдеться, мовляв, про „фарсу".

Обидві терористичні офензиви покінчилися прогрою супроти геройської постави населення, яке, ризикуючи життям, виконало громадянський обов'язок: у Венесуелі голосувало 95% управнених, у Південному В'єтнамі — 72%.

Хоч венесуельський відсоток спектакулярний, виборча перемога у В'єтнамі ще поважніша, порівнюючи умовини в обох країнах. Хоч Венесуеля належить до латиноамериканських країн з найслабше розвиненою демократичною системою, все таки має вона демократичні традиції, притаманні Заходові. Годі це сказати про В'єтнам, де за часів незалежности панувала абсолютна монархія на китайський зразок, тінь якої втрималася під французьким протекторатом. Не було мови про здійснення демократії й після еманципації, яка прийшла вже в ході жорстокої громадянської війни.

Друга різниця: У Венесуелі були вибори, тоді як у Південному В'єтнамі фактично відбувся плебісцит. Венесуельський виборець справді міг вибирати між демократичними партіями, як Бетанкурова Демократична Акція чи Християнська Демократія; він мав довір'я до таких провідників як Бетанкурів однодумець Леоні чи християнсько - демократичний лідер Кальдера, з яких перший переміг, а другий здобув найбільше після нього голосів. Одним словом, демократія виступила перед виборцем як конкретна, позитивна вартість, чітко протиставлена комунізмові.

У В'єтнамі комунізмові протиставиться не демократична дійсність, а військова диктатура, яка прийшла безпосередньо після авторитарного уряду Дієна; не позитивна вартість, а хіба менше зло. Воно було мало атрактивне з огляду на дезорієнтований вплив „третьої сили" розполітикованого сектору, буддійських бонз, які, хоч і деклярувались проти комунізму, закликали бойкотувати вибори. Залишаємо набоці подробиці в'єтнамських умовин, відомі читачам з преси.

Подібний дезорієнтуючий вплив на в'єтнамського виборця мали деякі „закордонні бонзи", як Го Чі Мінґів поплентач князь Сіганук чи генерал де Голль. Бож цей останній виголосив перед виборами промову, в якій повторив старий „льозунг", що його комуністичні маніфестанти обносили по всіх столицях світу: „Єнкі, ґов гoвм!" — і тим самим залишив Південний В'єтнам Го Чі Мінгові. Що гірше, він дав досить цікаву характеристику єдиного режиму, який протиставиться комунізмові на тому терені. „Немає найменших виглядів, — сказав де Голль дослівно, — щоб народи Азії підкорилися законові чужинця, який прийшов з другого берега Тихого океану". Цебто для тієї арогантної білої людини демократія, — це режим, підхожий лише для вищої раси, не для якихось там косооких азіятів.

Південні в'єтнамці дали 11 вересня гідну відповідь задиркуватому французькому генералові. Що він на це? Ми відклали закінчення цієї статті до часу, аж до Буенос Айресу насціло число півофіціозу французького міністерства закордонних справ з коментарем про в'єтнамські вибори.

Завдання редактора „Ле Монду" було нелегке, і тому його передовиця „Виборча урна і гармати" не вийшла блискучою. Автор старається послабити значення виборів: в'єтнамський нарід, мовляв, не мав змоги висловитися за чи проти комунізму, за чи проти інтервенції найбагатшої потуги світу. Він мав лише вибрати селекціонованих послів, без програми, які зратифікують проєкт президентської конституції, що, мабуть, вже є готовий. „Бонзи закликали до бойкоту тої операції, але вони не можуть протиставити ніякої політики урядовій".

„Правда, за вийнятком околиць, контрольованих В'єтконґом, населення голосувало", — признає „Ле Монд". І, щоб послабити те ствердження, неприємне для де Голля, додає: „Не треба робити собі ілюзій, бо вибори, зорганізовані В'єтконґом, дали б такий самий вислід". Інсинуація неповажна: відомо, яким способом організують комуністи вибори, і немає змоги перевірити участи у них виборців (99.-99%). Навпаки, Південний В'єтнам був залитий 11 вересня журналістами, які одноголосно ствердили масову участь виборців і відсутність урядового терору та фальшування. „Беручи в рахубу важкі умовини, — пише „Ле Фіґаро", — притаманні для країни у війні, слід вважати вибори як релятивно чесні й правосильні".

„Вибори 11 вересня не були фарсою, як твердив В'єтконг" — мусить признати французький півофіціоз, однак знову старається послабити це важливе ствердження послабленою змісту фразою: „Але були вони звичайною сценою, увімкненою в безконечну трагедію". Стаття закінчується іншим комуналом: „Конституанта, яку вибрано і яка мала б походити від народу (!), не матиме права декретувати кінець війни. Слово за гарматами".

Це очевидно, дармащо це чомусь не міститься у склеротичному мозку одного державного мужа. Не лише в Південному В'єтнамі, але й у найбільш демократичній державі парлямент (єдине завдання конституанти прийняти нову конституцію), вибраний у найчистіших виборах, в найнормальніших, мирних умовинах, не може „декретувати" кінця війни, бо той кінець може бути вислідом не однобічного, а двобічного договору. З тої самої причини не може „декретувати" кінця війни американський Президент чи Конґрес, як цього домагався де Голль у своїй скандальній промові.

Єдине, що можна зробити під час війни однобічним волевиявленням — це скапітулювати. Капітуляція демократії перед комунізмом? Нехай! Раз скапітулювала у В'єтнамі Франція, нехай же скапітулює й Америка. Американської капітуляції вимагає історична справедливість, у дивовижній інтерпретації державного мужа, у якого не може піднестися понад націоналізм у передпотоповому виданні і понад ресентимент бідного свояка. Це ствердив Черчілл у своїх відомих спогадах під час другої світової війни, коли де Ґолль ще був людиною в силі віку.

Виборчий тріюмф 11 вересня виступає вирзно у коментарі найповажнішого французького щоденника яким є, без сумніву, „Ле Фіґаро". „Беручи до уваги малу популярність уряду генерала Кі, буддійський заклик до бойкоту і терор В'єтконґу — участь у виборах була незвичайно висока". На чий рахунок записати виборчу перемогу? „Справжнім переможцем у виборах, — вважає французький щоденник, — є не генерал Кі, а президент Джансон".

Справді, 72% південнов'єтнамських виборців висловили довір'я Джансонові і, сказати б, дали йому мандат на провадження оборони їхньої країни проти комуністичної аґресії. Джансон переміг не лише В'єтконґ, але й усі некомуністичні сили, які протиставились йому, безпосередньо чи посередньо, з таких чи інших мотивів, не лише на в'єтнамському терені ,але й на міжнародному, а то й американському: переміг буддійську гістерію, і Сіганука, і де Голля, і американські капітулянтські кола. Тому комуністична програ 11 вересня 1966 року є програю світового маштабу, тоді як програ 1 грудня 1963 року була обмежена однією країною.

НА „ОБЩЕПОНЯТНІЙ" МОВІ

„Радянська Україна" з 6 вересня подає таке оголошення: „Новий у нашій країні тип видання. З 1 січня 1967 року почне виходити щотижнева „Литературная Газета" на 16 сторінках великого формату".

Анатоль Вовк

НАЗВА USA УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

(Огляд дискусії і підсумки)

I

Дискусії на мовні та правописні теми в нашій пресі явище не нове. Все ж таки остання дискусія на подану в заголовку тему де в чому небуденна. Поперше, вона тягнеться вже п'ятнадцять років, а може й довше. Подруге, сама кількість осіб, що висловили прилюдно свої погляди в цій справі (досі десь 12), куди більша, як в інших мовних дискусіях. Це свідчить про те, що порушує вона роками наболілу справу, що цікавить і хвилює широкі кола нашого громадянства. Учасники дискусії вважають за сором для нашої спільноти факт, що назва країни нашого поселення ще й досі неустійнена, і що навіть між нашими найвищими науковими авторитетами існує в цій справі „лінія Збруча".

Можна сподіватися, що оця дискусія в пресі і виявлене у ній одностайне бажання мати єдину, спільну всім назву, спонукає обидві наші наукові інституції якнайскоріше договоритися в цій справі та унормувати цю назву.

Тому, що останні голоси читачів у цій дискусії не подають нових арґументів за чи проти пропонованих досі назв, постараємося підбити підсумки цієї дискусії і зробити деякі висновки. У перегляді арґументів та пропозицій дамо більше місця першим дописам, що з'явилися у „Свободі" 14 років тому і великій більшості читачів невідомі.

Десь під кінець 1951-го року в часописі „Наш Клич", що виходить у Буенос Айресі, в Арґентині, з'явилася стаття (підписана ініціялами Є. О.), в якій автор обстоював думку, що назва Сполучені Штати Америки ліпша, як Злучені Держави Америки, тому, що слово „штати" краще і правильніше віддає слово „States".

У січні наступного року, пок. І. Верб'яний у дописі до „Свободи" (ч. 21) п. з. „США, ЗДА чи ЗСА" відкинув цю думку. Він стверджував, що назва „штат" це запозичення з німецької мови (Staat) через російську, до того ж непотрібне, бо відповідає нашому слову „держава". Далі він пише: „Проста логіка казала б ужити для англо - американського слова „States" слова оригіналу, себто „стейти", як ми теж робимо, коли пишемо чи кажемо про поодинокі системи, отже в стейті Небраска чи в стейті Ню Джерзі, а не в державі Небраска". Під кінець автор стверджував: „По - московському „соединенный" вповні відповідає англо - американському „united" (держави, що добровільно об'єдналися, як United Nations — Об'єднані Нації, Держави). В українському переданні „сполучені" не є вірне. Правописний словник Панейка подає „З'єдинені Держави"... „Свобода" подає... неправильно повну назву Злучені Держави (правильно З'єдинені, або Об'єднані)".

На статтю І. Верб'яного незабаром зареаґував М. Туркало у „Свободі" в рубриці „Голоси читачів". Він відкидає слово „з'єдинений" як „ незграбний, потворний і дивовижний новотвір". На його думку, це слово є „недолугий і невдалий переклад польського Zjednoczony". (АВ: чи не більше воно схоже на російське „соединенный"?). Цей автор підтримує назву США, як ухвалену Українською Академією Наук в Києві за часів ренесансу української культури.

У березні того ж 1952-го року в „Свободі" (ч. 46) з'явилася стаття д-ра Ю. Старосольського, в якій він аналізує значення назов: штат, держави і State з правного та історичного боку. Він пише:... дозволю собі твердити, що в нашій науковій правничій термінології слово „штат" не прийнялося, а далі, що штат — це російське слово, яке відповідає українському слову „держава". Російсько - український словник правничої мови, виданий у Києві (1926), який слід признати чи не найбільше компетентним, перекладає російське слово „штат" (государство) єдиним нашим словом „держава" (і згадує Сполучені Держави)". Обговорення змісту слова States в американській назві автор закінчує так: „... на мою думку, для теперішніх американських стейтів, як адміністраційних одиниць американської Федерації, прийдеться вживати власне назви — „стейт". Байдуже, яке її первісне значення, ця назва прийнялась в Америці формально, і немає нашого слова, яке віддавало б правильно її зміст. Це так, як правильно вживаємо назви „кантон" для складових частин Швайцарської Федерації, бо ніяким нашим словом не можна віддати змісту цього оригінального окреслення.

„Вкінці — питання Сполучені чи З'єднані (може З'єдинені) Держави. Згаданий словник УАН подає „Сполучені Держави", але для російського слова „соединенный" дає також переклад „з'єднаний"... тут хай рішають філологи".

На статті д-ра Старосольського закінчується, принаймні у доступних мені матеріялах, перша рунда дискусії. В наступних роках писано на цю тему спорадично. Згідно з дописом ред. Б. Романенчука, він порушував це питання п'ять чи шість років тому в журналі „Київ", пропонуючи вживати назви Сполучені Стейти Америки.

Минулого року в популярно - мовному журналі „Слово на Сторожі", що його видає Товариство Плекання Рідної Мови у Вінніпеґу (ч. 2, ст. 8), з'явилося таке запитання від читача (А. Вільшенка) до редакції: „Чому деякі наші мовознавці та інституції вперто боронять застарілу та невлучну назву „Сполучені Штати", яку ми скалькували з російської мови? Чому вже не „Держави", коли der Staat — по - нємецьки саме — держава. Далі, чому англійське слово united перекладаємо „сполучений", „злучений" чи „з'єдинений" у випадку United States, але „об'єднаний у випадку United Nations? Чи послідовність, логіка і здоровий „хлопський розум" не вимагають вживати одного слова в усіх випадках? На нашу думку, найвірніша назва буде: „Об'єднані Стейти Америки". Стейти, як форма самоуправи, типові для Америки і не відповідають нашому поняттю держави. Федерація стейтів — це держава. Нема чого судорожно держатися традиції 20-их років, коли назва помилкова й застаріла".

(Закінчення буде)

ГОЛОС ЧИТАЧА

„Більше уваги шкільній молоді"

Під таким заголовком вмістила „Свобода" з 27-го вересня ц.р. присвячену початкові нового шкільного року редакційну статтю, в якій закликає батьків вписувати своїх дітей до молодечих організацій. На жаль, автор тієї статті не згадав у ній шкіл українознавства.

Ми, працівники шкіл українознавства, цінимо працю молодечих організацій, ми з ними співпрацюємо, але, коли йдеться про навчання, то школи українознавства треба поставити на першому місці. Ці школи подають учням протягом одинадцяти років систематично уложений матеріял, чого молодечі організації не завжди можуть зробити з огляду на брак відповідних приміщень і виховників. Корисність шкіл українознавства бачимо також і в тім, що їх учні є звичайно кращими учнями в американських школах.

На жаль, статистика стверджує, що, наприклад, у Манітобі, Канада, на 11 тисяч українських дітей у шкільному віці не повних чотири тисячі вчиться в українознавчих школах. В Америці, може, ще гірше. Хвалять Шикаґо щодо кількости шкіл українознавства і кількости учнів в них. Правда, Шикаґо передує, бо там в усіх школах українознавства, що належать до Шкільної Ради, число учнів доходить до тисячі сто. Але й там не дуже рожево, бо якби трохи потиснути, то число учнів щонайменше подвоїлось би. А скільки має Ню Йорк в порівнянні з Шикаґо? Половину („Наш Світ", ч. 66).

Український Народний Союз, розуміючи вагу вдержання молоді при нашій спільноті, зорганізував при Культурній Комісії Виховно-Дослідний Комітет, що досліджує способи заохочувати нашу молодь до студій українознавства. Тому і всі ми повинні спрямовувати нашу молодь до шкіл українознавства і молодечих організацій, бо тим вона найкраще буде підготовлятися для здійснення того завдання, яке стоїть перед нашою еміґрацією.

Іван Білоус

Дітройт, Міш.

ЛУКА ЛУЦІВ

ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІЯЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ

(91)

Спір вирішили таким способом: панський Мирон має вистрелити в Мирона-бунтаря, який матиме право, якщо залишиться живим, — вистрелити в першого Мирона. Перший Мирон вистрелив, але його „ворог ані не змигнув з постави". Тоді вистрелив Мирон-бунтар:

„Сам бачиш марність поривання свого", —
Сказав. — Під вид мій даром ти підшився,
Ніщо єси, щезай же до нічого!"
Він стрілив. Я між трупи повалився.
(XV, А. ст. 83)

Цю тему поет опрацював ширше в довшій поемі „Похорон", про яку треба б згадати при обговоренні Франкових поем, в яких розв'язується проблему провідника і маси - народу.

* *

Почали ми цей розділ веснянкою про „рідне поле і українську ниву" з 1880-го року і хочемо її закінчити оглядом циклу „Україна", що складається з 8-ох віршів, з яких 5 були написані перед виходом першого видання збірки „З вершин і низин", а три пізніше. Про „Мою любов" з 1880-го року ми вже згадували. Гимн „Не пора, не пора" ми принагідно згадували, але варто його подати в цілості, бо він актуальний і тепер:

Не пора, не пора, не пора
Москалеві й ляхові служить!
Довершилась України кривда стара, —
Нам пора для України жить.

Не пора, не пора, не пора
За невигласків лить свою кров,
І любити царя, що наш люд обдира, —
Для України наша любов.

Не пора, не пора, не пора
В рідну хату вносити роздор!
Хай пропаде незгоди проклята мара!
Під України єднаймось прапор!

Бо пора це великая єсть:
У завзятій, важкій боротьбі
Ми поляжем, щоб волю, і щастя, і честь
Рідний краю здобути тобі!

Як відомо, цей вірш став другим гимном західніх українців. А. Крушельницький в 1910 р. дивувався, „як міг такий невинний вірш витворити стільки їді в серцях польського громадянства" (ст. 49). Коли Польща окупувала українські землі, то було протидержавним злочином співати цей гимн. Не можна його співати і під російською окупацією. Його не люблять вороги України. Згаданий А. Крушельницький розглядав цей вірш як національний гимн і, на нашу думку, невірно його оцінив:

„У розвитку національних поглядів поета сей вірш не проявляє великої ширини лету. Завзив не служити ворогам України і завзив покласти своє життя, щоб здобути рідному краєві волю і щастя і честь — се мотиви, що про них поет співав уже давніше; з другого боку завзив до національної єдности, зрозумілий для тих часів, сьогодні, коли українство стануло на тривких основах, ще й сьогодні аж завзив до національної єдности проявляється як знак слабосилля українства" (ст. 50).

Ненависть польських і московських шовіністів до поезії „Не пора . .." свідчить про її актуальність і тепер.

Також актуальний нині і згадуваний вірш із 1883-го року „Розвивайся ти, високий дубе", який кінчається строфою:

Єднаймося, братаймося
В товариство чесне,
Хай братерством, щирими трудами
Вкраїна воскресне!

Наводимо цю пісню, яку естети-поети й критики можуть навіть не зараховувати до поезії, на те, щоб показати, що отой окричаний народовцями „непатріот" Франко таки працював для України, яку бачив у майбутньому як самостійну державу побіч Московщини і Польщі, як рівну між рівними!

Франко поетичним словом з'ясував своє становище до Польщі у вірші „Ляхам" з 1882 року, взявши до нього мотто з Шевченка „І ми браталися з ляхами". Франко зачинає вірш словами про те, що „українці браталися з поляками і все таки в дурнях остались". Тому треба брататися як „рівні з рівними, а не як пани і піддані".

І кожний на своїому полі
Для себе і жиймо й працюймо
Для власного щастя і долі!
Рятуймось в біді, та тямуймо
Докладно слова ті хороші:
„Брат братом, а бриндзя за гроші". (ст. 86)

Про польсько-українські взаємини писав І. Франко і в науковій статті про Шевченкову поему „Ляхам". В ній поет висловив в цій справі такі думки:

„Збратання двох народів, злучених і роз'єднаних тисячелітньою історією, — це як будова моста між двома берегами. Коли наш міст має бути порядний і тривкий, мусять наші береги вперед буди виразні, сухі, тверді й міцні, бо інакше наш міст буде опертий на багні й пропаде. І коли люди нетерпеливі або нетямущі, або злої волі з тамтого берега з докором або з приманою гукають нам: „Брат! Брат!" — не забуваймо завсігди відповісти їм нашою приповідкою: „Брат братом, а бринджя за гроші" (Літ. Наук. Вістник, 1904, IV, ст. 11).

IX Конгрес Американських Українців...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

тонові Бускаринові із Сиракюз. Йосиф Лисогір представив двох дальших відзначених нагородою: проф. Кларенса Меннінга та президента Американського Комітету Говленда Сарджента, в неприявності якого (п. Сарджент перебуває на відвідинах в Европі) перебрав для нього це відзначення його асистент Айзек Печ. Велику овацію влаштовано представленому адв. Іваном Флисом для Шевченківської Нагороди одному із найстарших віком американських законодавців конгресменові О'Гера з Ілиной. Проф. Добрянський представив чергового відзначеного, конгресмена Вільяма Брея з Індіяни. Всі відзначені виголосили короткі подяки-промови, висловлюючи свою гордість із одержаних відзначень та впевняючи, що приймають їх як дальше зобов'язання для ще більшої праці й зусиль в користь справи визволення українського та інших поневолених народів. Обід закінчено молитвою, яку провів о. дек. Мирослав Харина, активний учасник Конгресу.

ДИСКУСІЯ

У голосуванні над тим, чи дискусія має тривати 3,5 чи 10 хвилин для кожного дискутанта вирішено, що — 3 хвилини. Але рідко котрий дискутант тримався цієї постанови і на цьому тлі приходило раз-у-раз до переправ з головуючим.

У дискусії забирали слово: (1) д-р А. Жуковський Півн. Дакота, — признання Екзекутиві, зокрема проф. Добрянському за велику працю, — закликає до єдности, пропонує створення Комісій в УККА, (2) Юліян Ревай — треба зібрати 10 тисяч зобов'язань від платників вищої суми, дбати за користі з програми державної боротьби проти бідности, за ініціятиву і звітування, (3) проф. П. Савчук про Шкільну Раду, (4) Марія Стефанів, Пассейк, — справи шкіл українознавства, (5) ред. І. Кедрин деклярує від НТШ готовість грошової співпраці для купна разом з УККА репрезентаційного дому, (6) д-р М. Навроцький, Філядельфія — відзначати менше роковин, а займатись більше справою нищення української культури в УССР та русифікаційною політикою Москви, за підтримку університету в Римі, (7) інж. З. Кохановський, Філядельфія, — перевести статистику українського населення в ЗДА, видати історію Сходу Европи, проти тенденційности газетного звітування, (8) мгр. М. Ценко, Філядельфія — у зв'язку з внесенням ред. І. Кедрина пропонує складати по 100 долярів на дім УККА і НТШ; до кінця Конгресу зголосилось таких жертводавців 30 на суми по 100 і більше долярів, (9) Фр. Колодій, Джерзі Ситі, — за кращий зв'язок централі УККА з платниками, (10) Стефанія Пушкар, — громадянство втомлене роз'єднанням, треба більших заходів УККА для переведення з'єднання перед Світовим Конгресом Вільних Українців.

Під час промови п-ні Пушкар ввійшов на залю губернатор стейту Ню Йорк Нелсон А. Рокефеллер, якому заля вчинила стоячи овацію. Губернатор Рокефеллер радів, „що знайшовся знову між своїми українськими приятелями". Висловився гостро проти совєтського режиму поневолення.

ПАНЕЛЬ МОЛОДІ

В п'ятницю 7-го жовтня, о год. 8-ій вечором відбувся панель молоді, на якому головував Орест Щудлюк з Бостону та панелістами були Ігор Чума, як представник СУСТА і Юрій Кузьма, як представник тут народженої молоді, що промовляв по-англійськи. Після доповідей відбулася дискусія. Докладний звіт з технічних причин подамо завтра.

ДРУГИЙ ДЕНЬ ДИСКУСІЇ

(11) Пастор Боровський, як речник Української Євангельської Церкви, пропонує притягти й євангелицьких духовників до молитов у Конгресі ЗДА в роковини 22-го січня, проти подвійних Відділів УККА в деяких містах, звертає увагу на англомовну книжку про постання Української Народної Республіки Підгайного, мол. (12) Евст. Манацький, Ню Йорк, — за тісніш контакт централі УККА з громадянством, (13) Мих. Цар, Сан Франсіско, — проти майоризації більшістю меншости та за активне протидіяння Екзекутиви проти розбиття, нарікає, що Канцелярія УККА не відповідає на листи, (14) Яремчук — звіти друковані й усні незадовільні, (15) Анастасія Вокер, Дітройт, — нема пропагованої проф. Добрянським єдности, а коли її не буде, то це буде кінець УККА. Треба мати почуття відповідальности. Єдиний контакт централі з громадянством є у вимаганні грошей. Таврує по 2 Відділи в тому самому місті — це не суперництво, а перерізування себе наполовину, (16) Антін Батюк, Скрентон, — пригадує постанову Ради Директорів, що УККА є організацією всіх груп і організацій, не бачить доказу на це на цьому конгресі, (17) мгр. Вас. Жовнір, — за катедру українознавства, (18) мгр. Яр. Рак, Ірвінгтон, — щоб Братні Союзи наклали обов'язок на свої Відділи платити даток на Народний Фонд, (19) Богдан Артимишин, Філядельфія, — критикує, що УККА пізно зайняв становище до справи Патріярхату, (20) Вол. Масевський, Вашингтон, — підкреслює заслуги Відділу УККА у Вашингтоні у справі пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні, та зокрема його першого голови полк. Рибака, (21) І. Хомко, Пассейк, — за більше зацікавлення справою Лемківщини, (22) Вал. Остапенко, Бриджпорт, — нема контакту між централею і Відділами, пропонує, щоб голова проф. Добрянський час до часу наслідував президента Джансона і їздив до різних міст, де є Відділи УККА, (23) д-р М. Дейчаківський, Клівленд, — мірником сили має бути не число Відділів, а висота зложених сум, таврує сварню при виборі Президії, (24) мгр. Б. Губка, Рочестер, — апелює до членів Конгресу, щоб промовляли коротше й спокійніше, (25) ред. Дм. Корбутяк, Вашингтон, — за більше притягання до співпраці наддніпрянців і православних, вони мають слушні застереження, (26) д-р Ол. Соколишин, — критикує „Український Квартальник" і піддає в сумнів його поширення по американських бібліотеках, (27) М. Кащук, Трентон, — у його місті є 500 українських родин, а тільки 30 платників, люди платять за своїми партійно-політичними симпатіями, (28) Михайлина Чайковська, Філядельфія, — вербувати збірщиків по Відділах, субвенціонувати два театри, апель до проф. Добрянського, щоб вітав Конгрес українською мовою.

Під час промови пані М. Чайковської ввійшов на залю демократичний кандидат на губернатора стейту Ню Йорк, Франк О'Коннор, президент міської ради Ню Йорку, який обіцяв, що коли стане губернатором — знову вивісить жовто-блакитний прапор над Капітолем в Олбані. Колишній комішинер для справ іміграції Едвард О'Коннор вітав Конгрес, пригадавши, що тому 23 роки вперше стрінувся з українською проблемою, коли представники ЗУАДК-ту на конференції в Атлантік Сіті протестували проти примусової репатріяції українців з Німеччини й Австрії до СССР. Бажає, щоб ще більший конгрес радив у Києві.

29-Яр. Букачевський (Бавнд Брук) (централя вважає Відділи за щось нижчого, нема контакту), д-р Вол. Пушкар (Філя) (контакт централі з громадянством ніякий, батьки повинні платити до Нар. Фонду внески за своїх дітей і так привчити їх до громадської спільноти, Т-во Української Кооперації гуртує 25.000 членів і 20 мільйонів дол., але його представників не хочуть допустити до Екзекутиви), 31) Джордж Дранс (Гемстед) (за приєднювання до співпраці тут народжених українців, — давати оголошення про УКК до американських газет, таврує факт накладу „Квартальника" тільки на 2.000 прим.), 32) Корнило Бабяк (Балтимор) (в лютому написали листа до централі — досі нема відповіді, — нарікає на байдужність в справах Лемківщини), 33) Вал. Коваль (Тиждень Поневолених Народів відзначається лише в українському гетто), 34) Д. Ярко (Нюарк) (на форумі УКК потоптана засада соборности, — не треба заторкувати конфесійних проблем), 35) Олекса Калиник (закликає до акції проти русифікації в Україні, — за соборність в Екзекутиві), 36) Інж. М. Хроновят (Клівленд) (проти того, щоб Екзекутива призначала Комісії, особливо, щоб члени Номінаційної Комісії не призначали самих себе), 37) д-р Богдан Гнатюк (Філл.) (чому почесної грамоти Т. Шевченка не уділено проф. Грановському, — таврує брак зв'язку централі з Відділами), 38) д-р Юрій Білик (Редінг, Па) (щоб від кожної професійної організації був представник в Екзекутиві, це забезпечить її фаховість), 39) Вол. Тустанівський (Дітройт) (за збірку фондів на конкретні цілі, бо це краще промовляє до жертвенности громадянства), 40) мгр. В. Ничай (Шикаго) (післати від Конгресу привіт членові-засновникові УКК дрові М. Сіменовичеві в Шикаго), 41) д-р Ст. Ворох (Нюарк) (заперечує існування тієї єдности в громадянстві, що саме є головною причиною упадку внесків до Народного Фонду) 42) інж. Вас. Забродський (Філя) — (щоб Екзекутива чи Головна Шкільна Рада ввійшла в контакт з єрархією в справах парафіяльних шкіл, — таврує факт, що деякі парафіяльні школи не дають своїх заль на навчання українознавства і релігії.) (43) інж. Вас. Колодчин, Дітройт, — Екзекутива не притягає до співпраці молоді, щоб вона пізнавала проблеми й підучувалась до перебрання проводу, (44) Іван Струк, Філядельфія, — трактування України у шкільних підручниках, як частини Росії, відштовхує молодь від українства, (45) Осип Яхницький, Ню Гейвен, — підтримує ідею дому УККА-НТШ, (46) д-р Вол. Комаринський, Нюарк, — не було звіту про Політичну Раду, бо вона майже не діяла, потверджує брак контакту централі з громадянством, (47) ред. Ярослав Гайвас, Нюарк, вимагає, щоб Екзекутива в усіх актуальних справах ясно й швидко займала становище, не погоджується з деякими точками з доповіді проф. Добрянського, (48) Богдан Казанівський, — боронить успіхи проф. Добрянського, подає приклади деструкційної опозиції, яка висувала політичні концепції, що їх не було можливо прийняти (49) д-р Денис Квітковський, Дітройт, — проти максималістів, які в практиці воюють за дрібниці, проти того, щоб політичні концепції заступати пропагандою, (50) д-р Омелян Дерій, Балтимор, — закидає проф. Добрянському, що той відштовхнув Т-во Прихильників УНР своєю заявою що УККА не буде співпрацювати з Державним Центром, як чужинецькою установою, в ході дальших заввваг промовця на залі виявилась гостра реакція, (51) Вероніка Цегельська, Філядельфія, — щоб Шкільна Рада знайшла дорогу до цілоденних українських парафіяльних шкіл, хвалить „Український Квартальника", (52) інж. А. Гудзовський, — одно середовище має гін до гегемонії, в Екзекутиві нема ні одного „східняка", жаль, що Державний Центр УНР за кордоном потрактовано, як чужинецьку агентуру, (53) інж. Вол. Базилевський, — проти соборництва на словах, а не на ділах, (54) Антін Филимончук, — за більшу опіку і кращий зв'язок з молоддю, не можна лиш одній особі від УККА займатися цією справою, (55) Осип Клисяк, Аллентавн, — за співпрацю УККА і Державного Центру УНР, при розбитті не можна переводити збірок, (56) Дмитро Левчук, Дітройт, — таврує ЗП УГВР і „Пролог", як установи, що на українському ґрунті переводять американську політику коекзистенції, — політика УККА в основі правильна, теорія реалітетів не є тільки питанням тактики, (57) д-р Роман Барановський, Вашингтон, — критикує методи праці проф. Добрянського, напр., не зберігає ніякого контакту з Відділом УККА у Вашингтоні — *після обідової перерви* — (58) д-р З. Винницький, Клівленд, — поручає надати посмертно почесну грамоту Т. Шевченка проф. Володимирові Радзикевичеві, поручає більше зацікавлення хорами та вишколювання молодих диригентів, (59) Т. Тещук, Філядельфія, — критикує методи збірки на Народний Фонд, (60) проф. Ол. Грановський, Ст. Пол, Мінн., — УККА легковажно ставиться до високошкільної молоді, яку треба притягати до співпраці, не скликано ні разу Крайової Ради, а Політична Рада не мала ніякого впливу.

Тут ввійшов на залю конгресмен Леонард Фарбстейн з Ню Йорку, який палко порівнював долю українців і жидів в СССР та заповідав, що без уваги на всю екстермінаційну і асиміляційну політику Москви „українці залишаться українцями, а жиди — жидами". Проф. Стоцький, дякуючи йому, пригадував моменти політичної співпраці з жидами за часів УНР і на еміграції в Америці.

У дальшій дискусії 61 (Т. Царик) (Балтимор) (обороняє Екзекутиву та закидає опозиції брак активної діяльности в системі УКК), 62 (д-р Нестор Процик (Бофало) (пропонує вислати привіт Я. Стецькові, поручає органічне об'єднання діями, — закликає протиставитись політиці співіснування Америки також у діях на місцях), 63) Уляна Целевич (Шикаго) поручає більшу участь українців в маніфестаціях усіх поневолених народів, вносить на вислання депеш до ОН й інших міжнародних установ та їх керівників проти ратифікації договору з СССР в справі консулятів), 64 (Степан Кулик) за співпрацю з Державним Центром УНР).

Голова Конгресу проф. Роман Смаль-Стоцький відчитав наспілу депешу від архиєпископа Мстислава з У Церкви, який тепер перебуває в Канаді, — при рясних оплесках цілої залі. У дальшій дискусії 65 (Володимир Мазур (Пітсбург) ствержує, як член Екзекутиви, що завжди була ділова співпраця з опозицією, а тільки в одній справі т. зв. культурних контактів більшість відкинула концепцію меншости. 66) проф. Ст. Віхар (Дітройт) ствержує, що в каталозі Конгресової бібліотеки від 1961 року не згадується про „Український Квартальник". 67) Василь Титанич (Філяд.) можна б слушно критикувати, як би в касі не було 75.000 дол. річно, — у Пенсильвенії є 35 українських Клюбів, а тільки від 6-ох прибули делегати), 68) проф. М. Чировський (Нюарк) (коли през. Джансон має завтра прийняти Громика, то можна зрозуміти, чому він не вислав власної депеші ані свого представника на Конгрес), 69) мгр. В. Щербій (Дітройт) (виступає проти закиду опозиції, наче б проф. Добрянський в'язався з правими колами), 70) д-р Мих. Кушнір (Вашингтон) (боронить політику професора Добрянського та становище більшости), 71) д-р Ілля Карапінка (Нюарк) поручає зайнятись виданням правдивої історії України і Сходу Европи), 72) Мих. Сина (Рочестер) (за улаштування доповідей по університетах), 73) Юрій Нагорний (Пассейк) (проти тенденцій переводити своє становище насилу), 74) Вол. Борисевич (Дітройт) за кращий підхід до платників, — щоб кожний голова УКК міг урядувати тільки впродовж двох каденцій), 75) д-р Мих. Снігурович (Ню Гейвен) (вихваляє „Квартальник", покликаючись на голоси з Єйлського університету, — за призначування 10% бюджету УКК на Шкільну Раду), 76) Степан Голяш (Шикаго) багато студентів вписується в університет, мало їх закінчує студії, — в ЗДА ніхто не відмовляється від податків, хоч при владі є інша партія, те саме повинно бути у відношенні до УКК), 77) Марія Квітковська (Дітройт) УКК є консолідаційним центром різних груп, треба в ньому співпрацювати, солідаризуються з заявою голови СУА), 78) д-р Петро Мірчук (Філя.) закидає проф. Гнатюкові, що той не хотів ні одного бандерівця в президії Відділу УКК у Філядельфії, виступає гостро проти „двійки", заявляє, що назва „бандерівці" є тепер так само честю, як колись назви мазепинці та петлюрівці.

Під час виступу промовця крики на залі. (79) Лев Футала, — хай критики роз'єднання подумають, хто створив теперішній спір між „Самопоміччю" і Т-вом Українських Кооператорів, члени опозиції пригадують собі обов'язок платити на Народний Фонд аж тоді, коли треба висилати делегата на Конгрес (80) проф. Адам Антонович Шикаго, про молодь у школах українознавства, і молодечих організаціях і поза ними; треба усвідомити міжнародний світ, що успіхи українців на Олімпіядах не повинні йти на рахунок Москви, (81) Сергій Шевченко, Честер, — поручає змінити статут, (82) інж. Степан Куропась, Шикаго, — ствержує, що дискусія не була дискусією над звітами та що боротьба проти Москви перетворилась на Конгресі у боротьбу між власними земляками, (83) д-р Юрій Мачук, Філядельфія, — поручає давати субвенцію на Шкільну Раду.

КОНГРЕСОВИЙ БЕНКЕТ

Великою врочистістю Дев'ятого Конгресу Американських Українців був конгресовий бенкет, що відбувся знову ж у вщерть заповненій головній бенкетовій залі готелю в суботу, 8-го жовтня ввечорі, з участю багатьох законодавців та репрезентантів інших поневолених народів. Як і під час обіду в першому дні нарад, гостей і делегатів привітав коротко, після відспівання американського и українського національних гимнів, президент УКК проф. Лев Добрянський, передавши дальше ведення програми д-рові Володимирові Галанові та д-ці Іванові Робертсові. Молитву провів канцлер Стемфордської дієцезії, о. прелат Іван Стах. Палкі промови на актуальні політичні теми, зокрема про боротьбу вільного світу проти комуністичної загрози та ролі в тій боротьбі поневолених Москвою й червоним Китаєм народів виголосили сенатор з Арізони Пол Фенін, постійний репрезентант вільного Китаю в Об'єднаних Націях Ліу Чієг, постійний спостерігач В'єтнамської Республіки в Об'єднаних Націях Нгуен Дуй Лієн та сенатор Томас Додд з Коннектикат. Під час бенкету передано дальші три Шевченківські Відзначення д-рові Едвардові О'Коннорові колишньому комішенерові для переміщених осіб, якого представив д-р Володимир Душник, проф. дрові Романові Смаль-Стоцькому, якого представив проф. д-р Матвій Стахів, та проф. дрові Михайлові Панові, які зі свого боку виголосили короткі промови-подяки. У мистецькій програмі бенкету виступили оперова співачка Аліція Андреаліс, якій акомпаніював на фортепіяні д-р Ігор Соневицький та [illegible] дві перші пісні присвятила приявному на бенкеті гостеві з Европи, композиторові, Андрієві „Гнатишинові", якого сердечно вітала публіка, оплескуючи ентузіястично й співачку. З таким же захопленням приймали бенкетові гості виступ молодого співака-бандуриста з Англії, Володимира Луцева. Бенкет закінчено молитвою, яку провів о. мітрат Лев Весоловський, парох українського православного храму св. Володимира в Ню Йорку.

ОДНОДУШНЕ СХВАЛЕННЯ РЕЗОЛЮЦІЙ

Під кінець Конгресу, як Номінаційна Комісія відбувала другі наради для полагодження суперечностей, Конгрес одноодушно схвалив запропоновані Резолюційною Комісією основні резолюції, продовжуючи рівночасно каденцію цієї Комісії на один місяць та доручуючи їй ще розгляд й полагодження запропонованих ще зі залі нарад внесків і рекомендацій та їх остаточне оформлення. Рез. Комісія складалася з редакторів „Свободи", „Америки", „Народної Волі", „Українського Народного Слова", „Шляху", „Вісника ООЧСУ", „Самостійної України" (ОДВУ), „Нашого Життя", „Лікарського Вісника", „Українського Квартальника", „Українського Бюлетеня", й „Технічних Вістей", репрезентанта молоді та до цієї Комісії, крім згаданих, входили: Ігнат Білинський, Ярослав Гайвас, д-р Петро Мірчук, Д. Левчук і Ст. Женецький, а Конгрес ще додав інж. Д. Ярка. Комісія уконституувалася: ред. А. Драгая — голова, пані Лідія Бурачинська і д-р Петро Мірчук заступники голови, ред. Степан Женецький і ред. М. Островерха секретарі. За Комісію звітував її голова А. Драган й він перевів їх схвалення. Тексти основних резолюцій, крім голови, читали д-р Петро Мірчук та проф. д-р Петро Стерчо. Після кілька коротких вияснень і доповнень звітодавцем та делегатами, резолюції схвалено одноголосно. Вони будуть опубліковані негайно після їх остаточного стилістичного оформлення, на що під час Конгресу не було часу.

ВІД РЕДАКЦІЇ

З уваги на великий матеріял із IX. Конгресу та технічні труднощі для його повного використання в одному числі, дальші звідомлення, зокрема про дебати над зміною статуту, перебіг виборів як і про панель молоді та закінчення Конгресу, будуть подані в черговому, завтрішньому числі „Свободи".

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що в суботу, 24-го вересня 1966 року в Золочеві, Західня Україна, відійшла у Вічність на 49-му році життя Найдорожча ДРУЖИНА, МАТИ, СЕСТРА і ТІТКА

бл. п. СОФІЯ з ФЕДОРАКІВ ЛЯХОР-ХЛОПЕЦЬНА

Похорони відбулися у вівторок, дня 27-го вересня 1966 року в Золочеві, Західня Україна.

Горем прибиті:

ВАСИЛЬ — муж
ЯРОСЛАВ — син
СТЕФАНІЯ ВІРСТЮК — сестра, з мужем ЮЛІЯНОМ і сестрінкою ОРИСЕЮ
ЛЕОНТИНА ГАЛЯЖЕНКО — сестра з мужем ГРИГОРІЄМ
ІРИНА ПОДГУРСЬКА — сестра
МАРУСЯ ЗАРИЦЬКА — сестрінка, з мужем ЛЮДОМИРОМ і донечкою ХРИСТЕЮ
ЮРІЙ ВІРСТЮК — сестрінок, з Дружиною і Дітьми
СОФІЯ з ЦЕСЕЛЬСЬКИХ МУДРА — тітка з донькою НАДІЄЮ і родиною на Україні
Дальша й ближча Родина в Америці й на Україні

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що дня 1-го жовтня 1966 в Ірвінгтон, Н. Дж., відійшов у Вічність на 68-му році життя, заосмотрений Найсвятішими Тайнами, наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і ДІДУСЬ

сл. п. АНДРІЙ БАСНЯК

народжений в селі Бучнів, Тернопільської області, Західня Україна.

ПОХОРОН відбувся в понеділок, 10-го жовтня 1966 року з української католицької церкви св. Івана Хрестителя в Нюарку, Н. Дж., на Evergreen кладовище в Елизабет, Н. Дж.

Горем прибиті:

КСЕНЯ — дружина
НЕСТОР — син з дружиною ІРЕНОЮ і дітьми
ЯРОСЛАВ, МИРОН, БОГДАН — сини з рідною на Рідних Землях

Праця
• HELP WANTED MALE •

LATHE HANDS
PLANER HANDS
MILLING: MACHINE HANDS
(BENCH HANDS)

Добра платня, добрі умовини праці, юнійна фабрика, пенсійний плян, ґарантія доброї позиції сеньйоріті. Першенство в заступстві робітника.

MOREY MACHINERY CO.
4-57 — 26th Ave.
Astoria, L.I., N.Y.
(212) 274-7373

WANTED
SQUEEZER MOLDERS
TABOR CUT-OFF
MACHINE OPERATORS

(Piece work) — Top rates & overtime.
Apply

SPECIALTY ALUMINUM & BRONZE CORP.
339 Washington Avenue
Revere, Mass.
(617) 289-4600

MAINTENANCE MECHANIC

Oliver Rubber Company needs qualified man to fill a position as serviceman on third shift. Previous experience with conveyorized equipment and rubber processing machinery.
Call for appointment
782-5353
OLIVER RUBBER CO.
43 Emery Ave., Flemington, NJ

Машиністи
TURRET LATHE OPERATORS

Перше і друге клясні і початкуючі. Постійна праця, юнійна фабрика, Greenpont, Brooklyn
EV 3-9005

TOOL-DIE MAKERS

1st class, to build, after, repair progressive and secondary dies, tools, gauges. Able to work alone from sample, sketch or instructions. National electro mechanical proprietary products. Good pay, conditions, all benefits, permanent. Call Mr. Benghart, 727-1500.
An equal opportunity employer

CARPENTER

For growing North Jersey shop. To cut & assemble wood frames for metal clad, pre-fad commercial refrigerators. Inside work & outside installation. Steady year round work. Paid holidays & vacation. Apply for advancement
Geldback Refrigerator Co. Inc.
76-80 Ethel Avenue
Hauthorne, N.J. 201 427-6624

BIGGER EARNINGS
LEARNERS — WEAVING

Beautiful New England, husband or wife. Up to $80.00 per week. After learning $100-$120 per week. Some overtime. Night shift. Massachusetts Mill. Paid holidays. Vacations. Insurance. From out of town call collect
N.Y.C. (212) MU 5-4158
or MU 5-1224

MECHANIC

For automobile Agency
Also
CAR POLISHER
CASTLE MOTORS
501 Route 17 Paramus, N.J.
201 265-0604

СТОРОЖА-УПРАВИТЕЛЯ

до Fraternal Hall. Платня й інші доходи + 4 кімн. апартамент з усіма вигодами.
Питати Mr. Reiner
2626 East Tremont Avenue
Bronx, N.Y. (бл. Westcheter Square). Після 7:30 веч. кожного вівтірка або телефонув.
(212) 822-9432

PRESS OPERATORS

Досвід при автоматичнім механізмі. Постійна праця. Гарні умовини праці. Знаменита нагода для відповідного.

DELTA
58-50 52nd Avenue
Woodside, L.I.

МУЖЧИНИ

Sheet Metal механіки, Bench механіки, Die Makers. Найвища платня, овертайми. Незвичайна нагода. Мусить говорити по-англійськи.

Liverpool Industries
162 — 57th Street
Brooklyn, N.Y. Call 439-4690

WIREMEN

Immediate opening in own Engineering Production Dept. requirements. Wiring from schematics & simple electrial diagrams. Hours 8-4:30 P.M. Non production work. All interested applicates please call
609 452-2111

Праця
• HELP WANTED MALE •

ГОДИННИКАР

Досвід конечний, всі бенефіти. Постійна праця, гарні умовини. Знаменита нагода для відповідного.
MOVADO WATCH
610 — 5th Avenue N.Y.C.
(Rockefeller Center) CI 7-2250

MACHINISTS

Prototype and production and deburring hands. Trainees considered. All benefits. Top pay. Modern climate-cond. shop.
For appt. (201) 278-6767

МУЖЧИНИ

Фабрична праця і order assemblers до фабрики харчів. Почат. платня $1.80 на год. або й більше, залежно від досвіду. 11 плат. свят + 2 тижні плат. вакації, госпіталізація і пенсій. фонд. Денна шифта 8-4:30, нічна 4:15-12:15. Голос. Globe Products Co., 55 Webro Road (off Brighton Rd.). Allwood Section of Clifton, N.J.

WANTED NOW!

Machinist Trainees on 2nd class, also 1st class Miller & Drill Press Operators. Steady jobs. Top pay and benefits. Lots of overtime. Excellent opportunity for right workers. Apply 8 to 4:30.
LOCUS MFG. CORP.
66 Rome St. Farmingdale, L.I.
(516) MY 4-1515

ДО ЧИЩЕННЯ КИЛИМІВ і МЕБЛІВ

також помічники для досвідчених осіб. Доскональа нагода стати шефом робітників.
Тел.: Mr. Pirrotti
EM 1-3113

TOOL MAKER

1st class. Must read Blue Prints & set up and operate own machine. Top pay for top man. Steady. All benefits. Apply
Paramount Machine & Toll Corp.
20 Argyle Pl., N. Arlington, NJ
Phone (201) 991-8085

MECHANIC
TOW MOTOR

Experience req. Must be able to work shift work. NE plant location.
CROWN PRODUCTS
2121 Wheatsheaf La.
Phila., Pa. PI 4-4452

Mechanical Engineer
EXPERIENCED

METAL STAMPING. MASS PRODUCTION. ALSO TOOL DIE AND MACHINE DESIGN FOR FORMING SMALL METAL PARTS.
Reply
BOX P. 3. ROOM 714
521 — 5th AVENUE
New York, N.Y. 10017

SHEET METAL WORKERS

Small electronics firm desires men, experienced, full time. Good salary. Overtime pay. Paid vacations and holidays. Profit sharing plan and other benefits. Apply in person at
DYNALEC CORP.
34 Elton St., Rochester, N.Y.
Ask for Mr. F. Farruggia

QUARTZ TECHNICIANS or TRAINEES
TO BECOME QUARTZ TECHNICIANS.

Fast growing company has several openings. Positions also available in Grinding Department. Full company paid benefits and vacations. Excellent opportunity for good men to advance. Contact Mr. Lamkin at:
CARLER PRODUCTS
127 Seeley Road
Syracuse, N.Y.
Call Collect 315 446-7860

MACHINIST — 1st Class

To build. Alter. Repair. Simple automatic machines, jigs and fixtures. Able to work alone from sketch or instructions. Automative Rario TV Field. Also Toll and Die Maker. First class to build. Alter. Repair. Progressive. Secondary Dies, Tools, Gauges. Able to work alone from sample, sketch or instructions. National electro mechanical Proprietary products. Good pay and conditions. All benefits. Permanent. Call Mr. Banghart, 201 727-1500. Brach Manufacturing Corp. 899 Main St., Sayreville, N.J. An equal opportunity employer

---

• HELP WANTED MALE •

MECHANICS ONLY
PRECISION SHEET METAL

Why fight New York traffic? Five minutes from Goethals Bridge (near Bay-Way Circle). Top wages, life insurance, Blue Cross — Blue Shield, union shop. Permanent. Openings.

Precision Sheet Metal Prototype Mechanics — Press Setup and Operate — Brake Setup and Operate — Shear Operator... Whistler Setup — Heliarc Welder...
Inspector
DAY... NIGHT... PART TIME

THE BARRE COMPANY, INC.
201 Park Avenue South Linden, N.J. 07036

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 16-го ЖОВТНЯ 1966 р.

БОФФАЛО, Н. Й. Місячні збори Б-ва св. о. Миколая — 127 Відд. о год. 11:30 рано при Філмор і Онейда вул. Проситься членів прибути на збори та вирівняти свої залеглі вкладки до 25 кожного місяця. Вкладки можна вплачувати що неділі в вище згаданому місці і часі. — І. Була, гол., п-ні М. Гаравус, фін. секр., П. Гаравус, касир.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва ім. І. Франка — 83 Відд. о год. 12-ій дня в Укр. Горож. Клюбі, 847 Н. Френклін вул. Проситься чл. вирівняти свої залеглості. Під час зборів можна набути білети на 50-ий Бенкет, що відбудеться 29. жовтня 1966 р. — Р. Карбівник, предс., Ст. Гавриш, секр.

ДІТРОЙТ, Міш. Місячні збори Т-ва Запор. Січ — 75-ий Відд. о год. 1-ій по пол. в залі УНДому при вул. Мартин. Проситься чл. прибути на збори та вирівняти свої членські вкладки. — А. Леськів, рек. секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Б-ва св. Йосафата — 217 Відд. о год. 2-ій по пол. в Укр. Амер. Клюбі, 292 Гудсон Евеня. Проситься членство прибути на збори і вирівняти залеглі вкладки. — Управа.

ПАССЕЙК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва І. Франка — 97 Відд. о год. 2-ій по пол. в церковній залі під ч. 47 Говп Аве., Пассейк, Н. Дж. Проситься членство прибути на збори. — Управа.

СУБОТА, 15-го ЖОВТНЯ 1966 р.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. М. Грушевського — 219 Відд. о год. від 7-8 веч. при 675 So. 19th St. На зборах можна вибрати дивідендові чеки. — М. Т. Юров, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Трикварта льні збори Б-ва св. Володимира — 130 Відд. о год. 8-ій веч. в приміщенні Укр. Кат. Ветеранів, 33 Іст 7-ма вул. Порядок зборів: звіти фін. секр. і Контр. Комісії. — В. Піх, предс., М. Кравчук, кас., І. Малець, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Мир — 324 Відд. о год. 7-ій веч. Секретар дасть звіт з IX Конгресу УККА. На зборах можна вплачувати членські вкладки. — І. Струк, секр.

ДИТЯЧІ ОРГАНОЛИ

На Житомирській фабриці випущено перші зразки дитячих органол. Цей інструмент, — подає „Культура і Життя" з 15 вересня, — зовні нагадує піяніно, але звучить, як боян.

Праця
• HELP WANTED MALE •

Applications being taken for floor boys 2nd and 3rd shifts. $1.71 plus shift bonus. On the job training. Good advancement opportunities.
Interviews
10 to 11 a.m., 1 to 3 p.m.
CHENEY BIGELOW WIRE WORK
417 Liberty Street
Springfield, Mass.

Праця
HELP WANTED FEMALE

СОЮЗІВКА
ПОШУКУЄ
ПОСТІЙНОЇ
КЕЛЬНЕРКИ
НА ЦІЛИЙ РІК.
Платня після умови.
Зголошуватись:
UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
або тел.: 914 626-5641

ЖІНКИ

Досвід при вшиванні замків (Zipper) до жіночого спортового одягу. Добра платня, постійна праця, приємні умовини. Телеф. цілий тиждень.
Тел.: 966-4182

Праця
MALE & FEMALE

ОПЕРЕЙТОРИ — -КИ

Секційна праця на час. 35 годин тижнево. Приємні умовини праці.
LELAND SPORTSWEAR
19 Hope Street
Brooklyn, N.Y. (4th Floor)

ЧУДОВА нагода заробити екстра гроші — успішно відкрито нові фабрики в ЗДА чудових перфум і тоалетного приладдя. Пошукується кваліфікованих мужчин і жінок як репрезентантів. P/T & F/T. Тел.: 284-1967

Real Estate

1- і 2-РОД. СИЛЬНІ МУРОВАНІ ДОМИ
від $25,990 — $38,500
ДАЄМО МОРТҐЕДЖІ!
Спеціяльний бонус:
2 холодільники.
Місце вибору: Бронкс і Квінс
GREENTREE ESTATES
Bronx: Saturday and Sunday Call 324-9665 or 324-9753
Quens: Saturday and Sunday Call HO 5-9228 or BA 5-9828
All week call 463-9705
Bronx location:
Katonah Ave. & 238th St.
Queens location:
11-18 — 127th Street
Weekdays call: (516) 466-9177

• Farm & Country Homes •

B Port Jervis, N.Y.
2 ПОВ., 6 КІМН. ДІМ
на 1½ акр. площі. Потік перепливає через посілість. Потрібно малих направок. Надзвичане купно. Тільки за $3,500.
GOLDMAN AGENCY
85 Pike St., Port Jervis, N.Y.
(914) 856-5228

Різне

Посада ДЯКА-ДИРИҐЕНТА

Українська Церква Пречистої Діви Марії в Микіз Ракс, Па., пошукує дяка-дириґента. Безплатне гарне мешкання. Платня після умови. Посаду можна зайняти зараз. Голоситись на адресу:

ST. MARY'S UKRAINIAN CHURCH
116 Ella Street
McKees Rocks, Pa. 15136

Funeral Directors

ТАРЗАН ч. 5699. Перед поєдинком...

"YOUR TIME HAS COME," TARZAN SNARLED AT ZATAR. "GET READY TO FIGHT!"

"YES, LORD," AGREED SORRO. "YOU MUST BATTLE NOW--OR BE CALLED A COWARD."

THUS THE TWO MEN SOLEMNLY PREPARED FOR THEIR CONTEST-- A DUEL ON HORSEBACK, TO THE DEATH!

11-8-5699

— Приходить наш час! — ричав Тарзан до Зетара. Готовтесь до боротьби!

— Справді, пане, — погоджувався Сорро. — Ви мусите тепер битися... Або вас назвуть боягузом.

І так обидва чоловіки поважно готовилися до змагання... До поєдинку аж до смерти, сидячи на конях!

ПРОТОКОЛ
26-ої ЗВИЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

що відбулася в готелі „Шерман Гавз" в Шикаґо в тижні від 16-го до 21-го травня 1966 року

(4)

ЗВІТ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ УНС ЯРОСЛАВА ПАДОХА

(Продовження)

УНСОЮЗ В КАНАДІ

Складаючи звіт за останнє чотириріччя, було б помилкою не згадати окремо про наші відділи в Канаді. В одному з раніших звітів ми писали про Канаду, як про сусідній, братній край, в сімох провінціях якого 50 з лишком років існують відділи УНСоюзу, і хоч знаходяться на території окремої суверенної держави, живуть і розвиваються в умовах, подібних до своїх американських сусідів. Це та сама, що в ЗДА, українська, заморська громада, з тими самими традиціями і тими самими завданнями, першим поміж якими є жура про долю рідного краю та престиж українського імени в широкому світі.

Канадійська союзова громада об'єднана в трьох округах з осідком у Торонті, Вінніпеґу та Монтреалі. Під цю пору в Торонті є 31 відділ, в Монтреалі 9, у Вінніпеґу 14, а далі від центрів 4. Разом 58 відділів. Виборними провідниками цих округ є в Монтреалі інж. Микола Граб, у Торонті Василь Дідюк, а у Вінніпеґу мгр Іван Геврик. Всі вони об'єднані Канадійською Канцелярією з осідком у Торонті, під кермою директора цієї Канцелярії і головного радного Богдана Зорича. На превеликий жаль, в минулому періоді відійшов від нас один із найвизначніших союзових діячів і провідників Канади, бл. п. Богдан Мельник з Монтреалю. Пам'ять про нього напевно залишиться в УНСоюзі й ширшій громаді на довгі, довгі літа. Водночас, знеможений віком і недугою, відійшов від праці найбільш заслужений союзовець Канади, колишній голова Канадійської Канцелярії і головний контролер інж. Володимир Коссар, для якого канадійська громада, а з нею і вся союзова громада, зберігають глибоку вдячність за його кількадесятилітню працю для УНСоюзу.

58 канадійських відділів охоплюють під цю пору 7,800 членів. Колись число канадійського членства зростало бодай удвоє скоріше, як членство на терені ЗДА. За останні роки цей приріст припинився або дуже сповільнився. Нижче подані таблиці показують це наявно. Коли зважити, що чотири роки тому канадійський УНСоюз мав 7,411 членів, а з кінцем минулого року 7,806, то це значить, що за повне чотириріччя канадійський УНСоюз збільшився тільки на 395 членів, тобто пересічно зростав на сотню членів кожного року. Десь далеко за горами залишилися канадійські мрії дійти швидко до 10 тисячного числа, а там далі конкурувати з цілим Союзом ЗДА. Треба сподіватися, що давній розмах канадійських відділів повернеться, а відсоток росту канадійського УНСоюзу знову буде бодай удвоє більший від зросту цілого УНСоюзу. Останній, 1965 рік на це дає надію. В тому році канадійські відділи придбали 808 членів, тобто більше як в усіх останніх десятьох роках. Треба сподіватися, що вже чергові роки будуть брати собі за взір цей рік, а не попередні, коли прибуток УНСоюзу здержався зовсім, а то й ішов назад.

Нижче подані табелі подають число нових членів, придбаних упродовж двох раніших чотириріч, а також подають загальний стан канадійського членства за ці два періоди. Аналізуючи ці числа, можна ствердити, що одне, чим може канадійський УНС імпонувати, це куди вищою сумою пересічного забезпечення, тим більше, що акцидентове забезпечення в Канаді майже не поширилося, і тому вищі суми акцидентового забезпечення не грали тут помітної ролі.

Сьогодні число членів канадійських відділів становить 9% усього союзового членства, а загальна сума їх забезпечення, яка перейшла 9½ мільйонів долярів, становить 12% усієї забезпеченевої суми УНСоюзу. Оскільки йдеться про відсоткове зіставлення зросту канадійського членства, можна сказати, що воно зростало куди слабше, як загал членів. Тільки в останньому, 1965 році прибуток нових членів виявив, як згадано вище, помітний зріст — 16.3% усього придбаного в тому році членства УНСоюзу, а сума забезпечення нових членів в Канаді винесла 17.9% усієї суми забезпечення нових членів. Слід сподіватися, що це відродження УНСоюзу в останньому році знайде продовження в цьому й довгому ряді майбутніх років. В цьому лежить велике майбутнє Канади. Великий і прикладний розвиток нашої високо-патріотичної громади Канади та його пребагате на різноманітних ділянках громадської активности життя, дає запоруку, що також союзове життя буйно розгорнеться на канадійському терені. На це здавна чекає УНСоюз, і це, безсумнівно, лежить теж в інтересі самого канадійського громадянства.

НОВІ ЧЛЕНИ В КАНАДІ І ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ В ОСТАННІХ ВОСЬМИ РОКАХ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума
1958	599	$ 638,000	$1,065
1959	642	748,000	1,165
1960	455	626,500	1,376
1961	817	1,051,500	1,287
1962	474	651,500	1,374
1963	665	1,583,500	2,381
1964	521	1,257,000	2,412
1965	808	1,440,000	1,782

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ В КАНАДІ ЗА ВІСІМ ОСТАННІХ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забезпечення	Пересічна сума
1957	6,055	$4,567,594	$ 754
1958	6,509	4,994,518	768
1959	6,592	5,347,550	821
1960	6,960	5,886,118	845
1961	7,411	6,620,897	893
1962	7,400	6,807,866	920
1963	7,493	7,838,691	1,046
1964	7,492	8,605,892	1,148
1965	7,806	9,541,343	1,222

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ В КАНАДІ З 31-ИМ ГРУДНЯ 1965

	Число членів	Їх суми забезпечення
Департамент молоді (активні члени)	2,448	$2,113,500
Деп. дорослих (активні члени)	4,503	4,985,050
Акцидентові грамоти дорослих	423	2,115,000
Разом активних членів	7,374	$9,213,550
Молодь на випл. забезпеченні і безплатному продовженні	169	123,984
Дорослі на виплач. забезпеченні і безплатному продовженні	263	203,809
Всіх членів разом	7,806	$9,541,343

3. ІНФОРМАТИВНО-ПРОПАГАНДИВНА Й ВИШКІЛЬНА ПРАЦЯ

Освідомча й пропагандивна діяльність має важливе значення для розвитку Українського Народного Союзу. Відомо, що найтруднішою й найважливішою ділянкою праці Союзу є постійне збільшування його членства. Для цього є чимало причин. Передусім міцніша є конкуренція великих асекураційних компаній, що мають змогу вишколювати висококваліфікованих асекураційних агентів, з якими нашим секретарям, а то й організаторам не легко конкурувати, тим більше, що наші союзові діячі працюють звичайно після цілоденної заробіткової праці.

З другого боку страшенно утруднює нашу організаційну працю брак зрозуміння ваги життьового забезпечення серед наших земляків. Загал українців у ЗДА і Канаді не знає життьового забезпечення, його не розуміє і недоцінює його значення для плянування щасливої долі своєї, своїх дружин і дітей. Це — найважливіша перешкода у всіх наших організаційних кампаніях. Не чужа конкуренція і навіть не брак кваліфікованих організаторів, але недоцінювання життьового забезпечення є головною перешкодою в рості й розбудові Українського Народного Союзу.

Щоб змінити цей стан, ми роками провадили каменярську трудну працю, націлену на освідомлення нашого громадянства щодо значення ваги життьового забезпечення, як засобу запевнення добробуту й тривалости родини, навіть на випадок, якби лиха доля забрала їх батька чи матір.

Крім ваги життьового забезпечення, ми вказували в цілому ряді статтей, кличів і радіових передач на вагу достатнього забезпечення. Питанням, вартим уваги, не є, чи хтось забезпечений, але — чи достатньо забезпечений. В той час, коли пересічна грамота американця переходить $7,000, а загальна сума забезпечення одної родини перевищує її дворічний заробіток, у нас пересічна сума забезпечення усіх членів досягає $800, а в нових членів коло $1,000. Здебільшого наші земляки задовольняються одною грамотою на скромну суму $500 чи $1,000 на все життя. Що забезпечення це жива акція, яка повинна достосуватися до потреб і заробітків забезпеченого і його родини, наше громадянство ще не розуміє. Воно вдовольняється мінімальною сумою забезпечення, і в цьому найбільша наша трудність у розбудові УНСоюзу.

Одним із головних засобів цієї інформативної і пропагандивної праці був окремий додаток „Свободи", „Трибуна УНС", який появляється вже 13 років і нараховує 115 чисел. Сповнена вона сотнями теоретичних та практичних статтей і вістями з цілого Союзу. Ми сподіваємося, що колись історик української преси, а зокрема дослідник українського забезпечення, назве нашу „Трибуну УНСоюзу" першою українською професійною асекураційною газетою. Мабуть, не було ані одної важливої проблеми в союзовому житті, щоб вона не вийшла на сторінки „Трибуни УНС". Цьому виданню присвячував наш секретарський відділ дуже багато уваги. Значну частину матеріялів, надрукованих у цій „Трибуні УНС", власне приготовлено у нашому відділі. В „Трибуні УНС" часто друкувалося місячні звіти і майже завжди друкувалося в ній протоколи нарад Головної Екзекутиви УНСоюзу.

Особливою частиною „Трибуни УНС" була „Секретарська Трибуна", в якій подавано інформації про найбільш актуальні проблеми секретарів наших відділів. Мабуть, коли б зібрати всі випуски „Секретарської Трибуни", то вони дали б у сумі цілу енциклопедію життьового забезпечення із головнішими відомостями, потрібними нашим секретарям. Можна побажати, щоб секретарі зберігали окремі випуски „Трибуни УНС", а зокрема пильно її переглядали й час від часу перечитували особливо „Секретарську Трибуну". Це напевно збагатить знання секретарів, а також зменшить число запитів, посиланих до головної канцелярії. Треба також прохати всіх наших союзових діячів, щоб зберігали й час від часу перечитували теоретичні та практичні статті про життьове забезпечення, а зокрема про забезпечення в УНСоюзі, що їх головний секретар щороку вміщує в календарі УНСоюзу. Ці статті становлять певний цикл, який дає мінімальне, хоч по змозі глибоке, знання життьового забезпечення, його вартости і конечности.

Крім цього окремого видання, „Свобода" та її англомовний „Український Тижневик" сповнені статтями та вістками про УНСоюз і кличами, які звертають увагу читачів на вагу забезпечення в УНСоюзі. В „Українському Тижневику" появлялися, як і раніше, постійні тижневі статті Т. Литвинюка, що викликали корисний відгук читачів.

В останньому чотириріччі ми надрукували цілий ряд інформативних брошурок, присвячених, зокрема, новим чи вже давнішим плянам забезпечення, що їх має УНСоюз. Окрема брошурка дає інформації про нову грамоту акцидентового забезпечення та про дві нововведені грамоти термінового забезпечення. Також появилася друком по-мистецьки ілюстрована брошура про акцидентове забезпечення у виконанні відомого маляра й карикатуриста Едварда Козака-ЕКА під назвою „Старий побут і нові часи". Вона, як ми вже зазначали, і досі є нашим союзовим „бестселером". Також надрукували ми брошурку про мало вживану, хоч дуже корисну клясу подвійного забезпечення до 65 року життя (ДП) під назвою „Забута грамота".

Ми вживали поштової печатки з написом, який відносився до нашого патрона Тараса Шевченка чи закликав відборців пошти вступати до УНСоюзу. Окремо підготовили ми серію текстів радіових передач на теми життьового забезпечення та УНСоюзу, які розсилали всім тим союзовим діячам, що мають змогу користати з місцевих радіостацій. Ювілейна афішка УНСоюзу, мистця Петра Холодного, служила цій самій цілі. До освітньо-пропагандивної праці слід зачислити також десятки привітів, побажань, ґратуляцій з різних нагод для центральних і місцевих установ, які виготовлювано в головній канцелярії і розсилано при відповідних нагодах по всьому краю.

При своїх частих організаційних поїздках головний секретар використовував змогу зустрітися зі союзовим загалом і, після полагодження організаційних справ, виголошував доповіді на основні теми життьового забезпечення. Він використовував також кожну нагоду, щоб зустрітися з ширшим громадянством і з'ясувати йому вагу не тільки УНСоюзу, який в останньому звітному періоді закінчив 70 років своєї громадської роботи, але також вагу життьового забезпечення. Треба сподіватися, що всі ці заходи таки переломлять дивну й незрозумілу нехіть української громади до життьового забезпечення і навчать його розуміти його колосальне значення.

Пропаганді життьового забезпечення була присвячена також окрема платівка, наґрана в радіостації у Торонті на основі доповіді про УНСоюз і життьове забезпечення, виголошеної головним секретарем на хвилях тієї радіостанції. На цій платівці зарекордовано теж слово про життьове забезпечення директора Канадійської Канцелярії, Богдана Зорича. За його інформаціями, ця платівка не раз стала в пригоді місцевим союзовим діячам у їх інформаціях про УНСоюз.

СЕКРЕТАРСЬКО-ОРГАНІЗАЦІЙНІ КУРСИ

Окрему вагу присвячував головний секретар справі вишколу й перевишколу союзових організаторів та секретарів, а по змозі й інших відділових урядовців. Величезна конкуренція, яку зустрічає УНСоюз із фахово вишколеними асекураційними аґентами, заставляє нас підвищувати наше знання та застосовувати в нашій організаційній роботі найбільш модерну асекураційну техніку.

Цьому завданню були присвячені секретарсько-організаційні курси. Вони велися на двох рівнях: окружному, в більших округах, в яких знайшлося бодай 20 учасників, і в центральному курсі, який щороку відбувався в червні на „Союзівці". В останньому звітному періоді відбулися такі окружні курси: 16-18 березня 1963 р. у Торонті, 29-30 листопада того ж року в Шикаго, 18-19 квітня 1964 року в Філядельфії, 7-9 травня 1965 року в Дітройті, 17-19 вересня того року в Клівленді та 1-3 жовтня 1965 року в Монтреалі. В декількох округах підготовано курси, але вони ще досі не відбулися.

Центральні курси відбулися у звітному періоді 9-14 червня 1963 року та 21-25 червня 1965 року на „Союзівці". В 1962 році не відбулися курси з уваги на 25-ту Конвенцію, а в 1964 році з уваги на відкриття пам'ятника Шевченкові у Вашинґтоні.

Ці курси будуть продовжуватися, бо вони вже стали засобом успішного організаційного вишколу учасників. Можна без перебільшення сказати, що ці курси піднесли на вищий щабель нашу організаційну працю, зокрема в ділянці здобування нових членів, забезпечування їх відповідними грамотами та відповідної обслуги членів.

Важливим посібником у праці секретарів і організаторів є підготований секретарським відділом вступ до нової книжечки вкладок, яка зобов'язує від 1 липня 1965 року. Цей вступ є на ділі невеличким підручником для секретарів і організаторів. В ньому вони знаходять найосновніші й тому найпотрібніші інформації для своєї щоденної праці. Варто всім союзовим діячам основно простудіювати ці інформації і час від часу їх прочитувати. Чимало листів, скерованих до головної канцелярії, були б зайвими, якби секретарі, замість писати, прочитали цей вступ наново.

НА ЩОРАЗ КРАЩІЙ СЛУЖБІ ЧЛЕНАМ І СВОЇЙ ГРОМАДІ

Упродовж останнього чотириріччя не було ані одного року, в якому не введено б нових поліпшень забезпеченевої служби для наших членів і для всієї нашої громади в ЗДА і Канаді. Забрало б забагато часу, щоб їх перечислити, не кажучи вже про їх докладне з'ясування. Та все ж для загальної інформації, назвемо найважливіші поміж ними, а саме:

1. Введено нову грамоту акцидентового забезпечення, яка за незвичайно низьку вкладку забезпечує від наслідків смерти та каліцтва в результаті випадку до висоти $10,000.

2. Введено дві нові грамоти термінового забезпечення, які за дуже низькими вкладками дають змогу навіть найбільш незаможним придбати високе забезпечення, від $5,000 до $50,000, на п'ять чи десять років. Ці грамоти мають дуже цінний привілей, а саме змогу конверсії, тобто заміни цієї часової грамоти на всякі інші грамоти (крім акцидентової) і то без лікарських оглядин.

3. Підготовано й надруковано нову книжку вкладок із значно обниженими вкладками, зокрема від вищих сум забезпечення, з $3,000 починаючи.

4. Підготовано й надруковано в новій книжці вкладок вступ, який є невеличким підручником для секретарів і організаторів.

5. Підготовано й введено в життя нові членські аплікації, модерніші та простіші й тому легші до виповнення.

6. Виготовано й введено в життя нові форми членських грамот забезпечення, з куди яснішим і простішим текстом.

7. Утворено пости обласних організаторів і заанґажовано покищо трьох — двох у ЗДА і одного в Канаді.

8. Підвищено максимальну суму забезпечення осіб від 61 до 65 року життя з $2,500 на $3.000, щоб дати їм змогу користати зі знижки вкладок, яка зачинається від суми $3.000 забезпечення одною грамотою.

9. Продовжено час подвійного забезпечення в клясі ДП (подвійне забезпечення до певного віку) з 60 до 65 року життя.

10. Обмежено вимоги лікарських оглядин кандидатів на членів, які від 1 липня 1965 р. є звільнені, при добрім здоров'ю, від оглядин при наступнім віці й сумах забезпечення: при 40 роках — до $3,000, при 50 роках — до $2,000, при 55 роках — до $1,000 і при 60 роках — до $500. Отож з того часу навіть 60-річні можуть стати членами УНСоюзу без лікарських оглядин.

11. Продовжено видачу акцидентового забезпечення до 55-року життя. Раніше воно прислуговувало тільки до 54 року.

12. Продовжено видачу додаткового подвійного забезпечення до 55 року житття. Раніше було до 54 року.

13. Підвищено висоту дивіденди, яка майже подвоїлася за останній чотирирічний період часу. При знижці вкладок ця знижка дивіденди має особливу вимову.

14. Схвалено виплачувати дивіденду на грамоти з виплаченими вкладками, хоч постанови самих грамот того не вимагають, і того досі не було.

15. Започатковано приймання членів із не вповні добрим здоров'ям шляхом реасекурації за підвищенням вкладки. Це дозволяє багатьом невповні здоровим особам забезпечитися в УНСоюзі й стати його членами, що раніше було неможливим. Реасекурація забезпечує УНСоюз проти можливої втрати, а водночас дає змогу забезпечення тим, яким воно найбільше потрібне.

16. Продовжувано центральні секретарсько-організаторські курси на Союзівці і переведено ряд окружних курсів у більших округах УНСоюзу, що запевняє кращу обслугу нашої громади в ділянці життьового забезпечення.

17. Поведено інтенсивну акцію злуки менших і малоактивних відділів в відділи більші.

18. Скріплено акцію закладання нових відділів у громадах чи при більших громадських осередках. В останньому періоді засновано 30 нових відділів, а ряд відділів є в підготові.

19. Переведено популяризацію поодиноких забезпеченевих грамот в ряді окремих брошурок із описом грамот та кому вони підходять.

20. Підготовано відзначення й нагородження осіб, які є членами УНСоюзу 55 або більше років.

21. Не включаться передплати за „Свободу" членам, народженим у ЗДА і Канаді чи замешкалим у Канаді, що робилося раніше, хоч вони не були зобов'язані передплачувати нашої газети.

22. Для відзначення 70-річного ювілею „Свободи" встановлено пам'яткову медалю першого редактора та засновника УНСоюзу о. Григорія Грушки і признано її тим, що особливо заслужилися в кампанії за збільшення УНСоюзу в тому ювілейному році.

23. Для відзначення 70-річного ювілею УНСоюзу встановлено ювілейну відзнаку, яку признано тим, що заслужилися для розбудови УНСоюзу в році сімдесятиріччя та в наступному, 1965 році і востаннє у цій короткій конвенційній кампанії.

ЯК РОЗДІЛЕНО МЕДАЛЮ О. ГРУШКИ ТА ЮВІЛЕЙНІ ВІДЗНАКИ УНСОЮЗУ

	Золоті	Срібні	Бронзові	Разом
Медалі о. Грушки (1963 р.)	14	34	87	135
Ювілейні Відзнаки (1964 р.)	15	32	97	144
Ювілейні Відзнаки (1965 р.)	17	32	105	154
Разом	46	98	289	433

Як медалі о. Грушки, так і ювілейні відзнаки УНСоюзу признавано тільки за виїмкові заслуги в трьох минулих кампаніях за збільшення числа союзового членства. Золоту медалю та відзнаку одержали ті союзові діячі, які придбали в даному році по 50 або більше членів; срібну ті, які приєднали по 25 до 24 членів: а бронзову признано за придбання 10 до 24 членів. Вище подана таблиця говорить про збільшену активність в кожному наступному році, виявлену більшою кількістю відзначених осіб. Разом признано 135 медаль о. Грушки і 298 ювілейних відзнак. До цього прийде ще певна кількість відзнак, признана втретє і останнє за заслуги в короткій, бо лише чотири-з-половиною місячній цьогорічній конвенційній кампанії. Ця ювілейна відзнака буде офіційною відзнакою 26-ої конвенції й, сподіваємося, велика більшість делеґатів почепить її над конвенційною стрічкою йноситиме в часі конвенції, як ознаку чи ознаки добре виконаного союзового обов'язку й леґітимацію на конвенційного делеґата куди більш переконливу від паперової повновласти, виставленої Головною Канцелярією УНСоюзу.

ЯК ВИКОНАНО ОРГАНІЗАЦІЙНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ 25-ОЇ КОНВЕНЦІЇ

В попередньому уступі була мова про постанови Головного Уряду або Головної Екзекутиви УНСоюзу та їх виконання. Поза ними було декілька ухвал, прийнятих ранішою, 25-ою Конвенцією. З тих ухвал виконано наступні:

1. Переведено ревізію вкладок та введено в них потрібні зміни.

2. Зібрано від урядовців відділів взори підписів, щоб уникнути вимоги нотаризування на аплікаціях про посмертні виплати.

3. Продовжено й закінчено збірку на будову пам'ятника патронові УНСоюзу Т. Шевченкові у Вашинґтоні.

4. Продовжувано заходи, націлені на злуку українських братських установ.

Зі суто організаційних рекомендацій не виконано тільки одної, а саме: не виготовлено членських виказок, але відділи таких виказок не вимагали.

Чотири роки проминули від нашої останньої зустрічі, Пані й Панове Делеґати, та від мого справоздання перед Вами. Які величезні зміни сталися у цьому недовгому часі! Людина визволилася від свого власного, земного тягару й розпочала, не тільки думкою, свою подорож по всесвіті. Вона наблизилася до нього й за останні чотири роки розкрила більше його таємниць, як за довгі тисячоліття перед тим. Вона стрілою помчалася до зір і — повернулася від них на Землю до своїх вікових, а водночас щоденних справ і турбот.

Серед великих задумів і плянів, щоб підняти до зір наш Батько-Союз, а з ним усю нашу українську громаду та щоб вже скоро довести його бодай до скромного шостициферного числа сто тисяч членів, ми вели щоденну працю, сповнену сотнями і тисячами більших і менших турбот, свідомі того, що з малого складається велике. Ми верталися до них й в часі нашого сімдесятирічного ювілею, коли думками були при колисці Союзу, разом з його незламними піонерами.

І хоч на полагоджуванні цих буденних, щоденних завдань пройшло наше останнє чотириріччя, ми не давали їм заступити нашої мети, встановленої засновниками Українського Народного Союзу й так вимовно висловленої його засновником о. Григорієм Грушкою на першій конвенції 30-го травня раннього 1894 року:

„Завдяки сильній і незламній волі перших піонерів почате діло стало історичним фактом і Союз, заложений на міцних підвалинах народної любови і патріотизму, стоятиме та розвиватиметься, доки не візьме у свої обійми всіх американських українців".

Ми дбали про виконання цього заповіту. Ми збагатили новими тисячами союзове членство і ми трудилися над тим, щоб не перевелася серед нього народна любов і патріотизм — запорука росту Союзу і всього українського народу. Ми не проґайнували останніх чотирьох років і приходимо перед Ваш високий збір зі скромними, але тривалими й цінними досягненнями. Приходимо із почуттям добре виконаного обов'язку і в свідомості, що те, що ми виконали, виконали ми всі! Тому останніми словами цього справоздання нехай будуть слова щирого признання та глибокої вдячности для всіх, що трудилися для нашої установи всі ці чотири роки, для головних і відділових урядовців, для обласних, окружних і місцевих організаторів, а передусім для тих п'ятсот місцевих секретарів, з якими разом їх головний секретар довгими роками лупав тверду, кремінну, але вдячну скалу громадського обов'язку. Вони заслужили собі й на Ваше признання й вдячність, Пані й Панове Делеґати!

СТАН ЧЛЕНІВ ПООДИНОКИХ ВІДДІЛІВ МІЖ ДВОМА КОНВЕНЦІЯМИ

Відділ	Місцевість	З кінцем грудня 1961 року	Нові члени	Прийняті наново	Прийняті з переходовими листами	Прийняті з інших клас	Перенесені з дит. молоді до дорослих	Суспендовані	Відійшли з переходовими листами	Відійшли до інших клас	Відійшли до департаменту дорослих	Померли	Відійшли зі зворотами в готівці	Відійшли з повними випл., вимінуванням	Виплатили повністю вкладки кляси P-20	Відійшли на частинно виплачене забезп.	Виплатили повністю вкладки кляси P-70	Відійшли на безпл. продовжене забезп.	З кінцем грудня 1965 року	Різниця
1	Shamokin, Pa.	130	12	10	—	1	—	13	5	1	7	7	2	3	9	—	—	—	106	— 24
2	Mt. Carmel, Pa.	108	7	2	—	—	—	—	—	—	—	4	8	5	7	—	—	—	93	— 15
3	Elizabeth, N.J.	113	4	—	—	—	3	—	1	—	3	2	—	2	8	—	1	1	102	— 11
4	New York, N.Y.	17	7	2	8	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23	+ 6
5	Astoria, L.I., N.Y.	344	103	12	18	—	—	13	3	—	—	16	8	39	15	—	—	—	383	+ 39
6	Hastings on Hudson, N.Y.	65	30	1	2	1	8	2	—	1	8	1	3	—	6	—	—	1	85	+ 20
7	McAdoo, Pa.	140	15	2	40	—	—	2	—	—	4	3	3	2	7	—	—	—	176	+ 36
8	Yonkers, N.Y.	362	79	9	26	1	—	11	3	1	2	8	21	9	7	—	—	1	413	+ 51
9	St. Clair, Pa.	83	3	12	—	—	—	14	—	—	—	6	—	—	2	1	—	—	75	— 8
11	Johnstown, Pa.	98	12	8	—	—	—	7	—	—	—	4	10	3	21	—	1	—	73	— 25
12	Hartford, Conn.	69	60	38	5	1	—	95	13	1	—	1	4	2	—	—	—	—	57	— 12
13	Watervliet, N.Y.	181	98	4	9	2	—	2	17	2	—	3	11	9	7	—	—	—	243	+ 62
14	Newark, N.J.	364	95	58	8	2	1	68	20	2	1	5	8	3	—	—	—	—	421	+ 57
15	Washington, D.C.	121	22	6	24	2	1	12	4	2	1	4	2	—	—	—	—	—	151	+ 30
16	Spring Valley, N.Y.	75	26	2	7	—	—	1	5	—	1	2	2	—	2	—	—	—	97	+ 22
17	McKeesport, Pa.	48	5	2	—	—	—		3	—	—	—	4	—	19	—	—	—	29	— 19
19	New York, N.Y. Org. 3/62		81	—	14	4	—	27	2	4	—	1	—	—	—	—	—	—	65	
20	Hamtramck, Mich.	312	52	7	8	1	1	11	2	1	1	12	12	2	14	—	—	—	326	+ 14
21	Johnson City, Pa.	143	13	3	1	—	—	1	2	—	—	5	2	3	11	—	—	—	136	— 7
22	Chicago, Ill.	187	120	3	12	9	—	4	3	6	1	1	7	5	15	—	—	—	239	+ 102
23	Derby, Conn.	107	24	1	—	3	—	—	—	3	—	2	8	16	3	—	1	—	102	— 5
24	Rankin, Pa.	63	4	2	—	—	—	1	3	—	3	1	4	—	1	—	—	—	56	— 7
25	Jersey City, N.J.	325	128	14	29	1	—	38	11	—	1	8	22	3	2	—	1	1	410	+ 85
26	Tams, W.Va.	14	1	—	—	—	—		—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	12	— 2
27	Newark, N.J.	210	28	18	19	1	—	22	17	1	—	3	22	1	1	—	—	—	209	— 1
28	Mahonoy Place, Pa.	96	33	2	—	—	—	6	7	—	8	4	3	—	—	—	—	—	103	+ 7
29	Nanticoke, Pa.	174	13	1	2	—	—	4	4	—	5	17	4	5	8	—	—	—	143	— 31
30	Breslau, Pa.	74	4	1	—	—	—	1	—	—	4	4	3	—	—	—	—	—	67	— 7
31	St. Clair, Pa.	60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	2	1	—	—	—	52	— 8
32	Forbes Road, Pa.	12		1	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	9	— 3
33	Chicago, Ill.	194	31	—	13	—	—	2	1	—	—	10	2	7	16	—	—	—	200	+ 6
34	Ambridge, Pa.	13					—	—	2	—	—	—	3	—	2	—	—	—	6	— 7
35	Chicago, Ill.	147	83	7	31	3	4	25	5	3	7	2	4	—	1	—	—	1	227	+ 80
36	Rochester, N.Y.	158	22	2	—	—	—	4	1	—	—	12	5	6	5	—	—	—	149	— 9
37	Elizabeth, N.J.	149	57	2	5	2	—	6	5	2	—	5	11	—	3	—	2	—	181	+ 32
38	Auburn, N.Y.	295	32	14	1		—	18	2	—	—	20	13	4	8	—	—	—	277	— 18
39	Syracuse, N.Y.	624	93	7	16	3	—	13	5	3	4	19	20	17	22	—	—	1	639	+ 15
40	Erie, Pa.	61	3	18	—	1	—	20	5	1	2	—	—	—	6	—	—	—	49	— 12
41	Jeannette, Pa.	24	1	—	—							3			1	—	—		21	— 3
42	Passaic, N.J.	469	224	29	27	8	—	55	5	8	7	10	11	14	6	—	1	—	640	+ 171
43	Hillside, N.J. (org.1/64)		42		22		—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	60	
44	Northampton, Pa.	60	4	5	25	—		2	—	—	2	5	4	—	24	—	1	—	56	— 4
45	Philadelphia, Pa.	419	86	13	11	6	—	13	3	6	11	18	13	27	22	—	—	—	422	+ 3
46	New York, N.Y.	84	17		—	—	—	2	9	—	—	3	1	3	—	—	1	—	82	— 2
47	Bethlehem, Pa.	59	43		—	2	—	1	—	2	—	2	2	4	11	—	—	—	82	+ 23
48	Reading, Pa. (org. 8/64)		55	—	10	1	—	11	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	51	
49	Toronto, Ont.	86	26		—	—		7	—	—	—	1	3	26	1	—	—	—	74	— 12
50	Lorain, Ohio	70	7	2	4	—	—	3	2	—	5	6	1	—	5		—	—	61	— 9
51	Yatesboro, Pa.	51	4	10	—	—	—	12	—	—	—	1	13	1	11	—	2	—	25	— 26
52	Holyoke, Mass.	114	11		1	—	—	—	1	—	—	3	3	4	2	—	—	—	113	— 1
53	Pittsburgh, Pa.	129	33	8	6	1	—	12	2	1	2	6	8	5	15	—	—	—	126	— 3
54	Wallingford, Conn.	114	19	2	31	—	4	2	11	—	4	4	9	16	3	—	—	1	120	+ 6
55	Curtis Bay, Md.	143	60	3	9	1	—	6	4	1	—	8	4	2	17	—	—	—	174	+ 81
56	Wheeling, W. Va.	114	8	5	—	2	—	9	8	2	4	4	6	4	5	—	—	—	87	— 27
57	Cohoes, N.Y.	253	50	6	3	—	—	14	8	—	—	14	7	12	5	—			252	— 1
58	Utica, N.Y.	110	28	7	3	1	1	6	7	1		4	6	2	12	—	2		110	—
59	Bridgeport, Conn.	422	59	13	2	16	—	9	2	—	16	19	24	12	23	1	2	—	404	— 18
60	Lundys Lane, Pa.	42	5	1	—	—	—	—	—	—	2	3	1	—	1	—	—	—	41	— 1
61	Latrobe, Pa.	27	1	1	—	—	—	1	—		—	1	1	—	2	—	1	—	23	— 4
62	W. Philadelphia, Pa.	70	7	4	—	—	—	2	1	—	1	5	5	5	—	—	—	—	62	— 8
63	Ford City, Pa.	723	193	29	—	6	—	135	2	6	10	22	50	19	49	—	—	1	657	— 66
64	Paterson, N.J.	111	7	2	2	1	—	—	3	1	—	10	5	1	6	—	—	—	97	— 14
65	Elizabeth, N.J.	99	23			—	—	—	4	—	—	7	1	4	4	—	—	—	102	+ 3
66	New York, N.Y.	42	—	2			—	1	—	—	—	5	1	9	3		—	—	25	— 17
67	Ansonia, Conn.	80	8	1	116	—	—	1	—	—	1	13	2	—	2	—	—	—	186	+ 106
68	Springfield, Mass.	28	7	1	2	—	—	1	1	—	—	2	4	1	1	—	—	—	28	—
69	New York, N.Y.	97	4	1	2	—	—	—	6	—	—	9	—	1	—	—	—	—	88	— 9
70	Jersey City, N.J.	168	17	1	—	—	—	3	2	—	1	17	5	10	—	—	—	—	148	— 20
71	Rossford, Ohio	108	10	4	—	1	—	1	—	1	—	1	14	7	19	—	—	—	80	— 28
72	Titusville, Pa.	22		1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	3	—	—	—	16	— 6
73	Providence, R.I.	57	4	—	1	—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	—	—	—	53	— 4
74	New Castle, Pa.	37	3					—	—	—	—	3	1	1	6	—	—	—	29	— 8
75	Detroit, Mich.	257	24	6	1	4	—	6	3	4	—	13	11	—	26	—	2	—	227	— 30
76	Newark, N.J.	311	39	7	3	1	—	2	6	1	4	18	10	2	20		3	3	292	— 19
77	Yorkville, Ohio	42	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	8	—	—	2	30	— 12
78	Minersville, Pa.	103	71	24		2	—	48	3	2	2	11	5	—	1	—	—	—	128	+ 25
79	Broadalbin, N.Y.	18	4	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	2	—	—	—	16	— 2
80	Calumet City, Ill.	36	16			—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	50	+ 14
81	Curtis Bay, Md.	103	5	4	—	—	—	4	12	—	—	8	5	5	4	—	—	—	74	— 29
82	New Alexandria, Pa.	36		1				24	1	—	—	3	5	—	2	—	—	—	2	— 34
83	Philadelphia, Pa.	314	146	12	3	7		36	9	7	1	9	11	17	18		—	1	373	+ 59
84	Southport, Conn.	92	11	2	—	1	5	3	—	1	5	3	1	16	3		—		79	— 13
85	Hazleton, Pa.	168	21	24	—	—	—	27	8	—	1	5	14	9	10	—	1	—	128	— 30
86	New York, N.Y. (org. 12/64)		67	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70	
87	Lancaster, N.Y.	74	2	2	—	—	—	4	—	—	—	7	2	—	4	—	—	—	61	— 13
88	Kerhonkson, N.Y.	96	20	2	—	—	—	32	14	—	—	1	—	—	—	—	—	—	71	— 25
89	Etna, Pa.	15	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	13	— 2
90	Centralia, Pa.	179	27	4	12	—	—	8	1	—	4	11	4	10	—	—	—	—	184	+ 5
91	McKees Rocks, Pa.	153	6	5	8	—		3	3	—	—	11	3	2	20	—	—	—	130	— 23
92	Portland, Ore.	19	5	—		—		1	3	—	—	1	1	—	1	—	—	—	17	— 2
93	Central Falls, R.I.	80	46	—	4	5		6	7	5	—	3	—	1	—	—	—	—	113	+ 33
94	Hamtramck, Mich.	1043	129	44	2	5		36	11	5	7	24	41	22	89	1	1	—	986	— 57
95	Bath, Pa.	24	2	1	—	—		1	8	—	—	2	4		—				17	— 7
96	Pittsburgh, Pa.	306	37	26	5	1	—	22	—	1	2	13	13	8	37	—	1	—	278	— 28
97	Passaic, N.J.	100	7	1	—	—	—	1	3	—	2	5	1	8	6	—	—	—	82	— 18
98	Shenandoah, Pa.	38		2	—			—	—	—	—	1	4	1	5	—	—	—	29	— 9
99	Wilkes-Barre, Pa.	91	14	1	3	—	—	3	—	—	1	3	1	2	4	—	—	—	95	+ 4
100	Gary, Ind.	106	20	4	10	—	—	6	5	—	8	8	—	1	1	—	—	—	111	+ 5
101	Export, Pa.	12			—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	10	— 2
102	Cleveland, Ohio	653	100	30	17	5	—	28	17	5	3	24	25	20	61	1	2		619	— 34
103	Milwaukee, Wisc.	108	45	5	1	—	11	22	—	—	12	5	3	6	6	—	—	—	116	+ 8
104	Perth Amboy, N.J.	147	14	3	—	—	—	—	1	—	—	9	3	1	4		—	—	146	— 1
105	Philadelphia, Pa.	258	31	6	5	5	2	6	—	5	2	10	12	14	16	—	1	2	239	— 19
106	Chicago, Ill.	611	140	392	20	5	4	435	37	5	4	28	15	3	30	1	1	—	613	+ 2
107	Hammond, Ind.	115	33	1		—	4	4	9	—	5	4	1	3	2				125	+ 10
108	Lakewood, Ohio	50	9	4	1	—	—	1	1	—	—	1	3	1	6	—	—	—	51	+ 1
109	Bentleyville, Pa.	118	14	2	—	—		4	—	—	4	5	3	2	3	—	—	—	113	— 5
110	Vandergrift, Pa.	14	12	—	—	—	—	4	—	—	1	2		—	—	—	—	—	19	+ 5
111	Joliet, Ill.	29	8		—		—	3	—		—	2			3	—	—	—	29	
112	Cleveland, Ohio	293	39	10	9	3	11	7	1	3	12	18	12	7	42	—	2	—	261	— 32
113	Derry, Pa.	164	48	4	—	1	—	22	2	1	—	11	5	2	2	—	—		172	+ 8
114	Chicago, Ill.	472	186	31	13	5	11	141	43	5	12	14	19	3	—	—	—	—	481	+ 9
115	Canton, Ohio	77	4	2	—	2	—	5	—	2	1	2	2	1	3	—	—	—	69	— 8
116	Trenton, N.J.	120	37	6	51		—	9	5			6	15	6	1	—	—		172	+ 52
117	New York, N.Y.	101	20		1		4	1	14	—	4	5	—	7	1	—	—	—	94	— 7
118	Pittsburgh, Pa.	45	7	1	—	—	—	—	11	—	1	2	3	1	5		—	—	24	— 21
119	Campbell, Ohio	91	13	2	—			3	—	—	—	3	1						83	— 8
120	Aliquippa, Pa.	332	91	5	2	2	—	10	—	2	—	7	12	7	15		1	3	375	+ 43
121	Rome, N.Y.	190	34	9	23		—	6	1	—	5	6	17	9	7	—	1		204	+ 14
122	Taunton, Mass.	40	6		—		—	—	—	—	—	4	—	4	1			—	37	— 3
123	Scranton, Pa.	97	14	4	—	—	1	8	2	—	2	7	1	2	2	—	—	—	92	— 5
124	Ormrod, Pa.	85	14	1	—	—	—	—	1		3	2	1	—	2		—	—	91	+ 6
125	Chicago, Ill.	363	31	7	3	2	—	20	18	2	—	8	4	12	11		—	—	331	— 32
126	Slickville, Pa.	42	1	1	1	—	—	1	—			7		3			—	—	34	— 8
127	Buffalo, N.Y.	740	107	74	10	6	—	86	16	6	48	16	21	6	27	—		—	711	— 29
128	Clifton Heights, Pa.	88	38	—	3	1	4	1		1	4	3	3	8	2	—	—	—	112	+ 24
129	Whitestone, N.Y.	12		1	2		—	—	—	—			2		1	—	—	—	12	
130	New York, N.Y.	356	38	6	7			23	19		—	20	14	25	8	—	—		298	— 58
131	Chicago, Ill.	344	160	96	30	14	11	125	13	14	11	3	21	1		—	—		467	+ 123
132	McKeesport, Pa.	75	4	1				3				4			9	—			64	— 11
133	Newark, N.J.	110	63	2	12		2	2	9		2	9	6	3	2	—	1	—	155	+ 45
134	Carnegie, Pa.	60	5		1			1				4	1	2	8				50	— 10
135	Smoke Run, Pa.	17		4				4	1		—	1	2	—	5	—	1		7	— 10
136	Palatine, Ill. (org. 10/64)		50		6			2				—	—	—		—			54	
137	W. Easton, Pa.	159	26	1	1	1	—	7	1	1	4	9	4	4	3	—	1	—	154	— 5
138	Glastonbury, Conn.	34	4	—	1			—	—	—		3	1	6	—	—	—	—	29	— 5
139	Chicago, Ill. (org. 3/62)		67		45	1	—	20	—	1	—	1		1					90	
140	Youngstown, Ohio	93	13	1	—			6	3		1	5			13	—	—	—	79	— 14
141	Lincoln, Nebr.	61	2	15		2	—	31		2	2		7						41	— 23
142	Elizabeth, N.J.	199	13	3	—	—	1	3			1	7	9	5	9				182	— 17
143	Great Meadows, N.J.	85	5	3			—	1				7	2	9	2	1	1		70	— 15
144	Scranton, Pa.	66	5		1				4		1	4	5	1		—	—		57	— 9
145	Altoona, Pa.	99	15	—		1		5	4	1	1	1	2	3	21	—			77	— 22
146	Detroit, Mich.	199	25	9	7	1	—	5	1	1	—	12	5	4	28	—	—	2	183	— 16
147	Allentown, Pa.	458	116	6	2	9		21	7	9	6	18	8	8	32	—	—	1	481	+ 23
148	Baltimore, Md.	54	6			1		3		1	3		1	—	1	—	—	—	52	— 2
149	Lackawanna, N.Y.	81	22	1	2			3		—	4	5	1	2	5	—	—	3	83	+ 2
150	Pittsfield, Mass.	141	18	1	—	1		1	7	1	—	7	4	25	17	—	—	—	99	— 42
151	Allentown, Pa.	112	25	2	1	1			—	1	—	2	4	5	20	—	—	—	109	— 3
152	Newark, N.J.	45	1	4	1	1	2	8	9	1	2	3	—	2	4		—	1	24	— 21
153	Philadelphia, Pa.	622	493	64	49	13	1	224	58	13	1	13	65	3		—	—	7	857	+ 235
155	Perth Amboy, N.J.	521	178	5	3	9	1	27	1	9	11	22	18	8	18				603	+ 82
156	Chester, Pa.	287	37	3		1			4	1	—	7	18	14	10	—	1		273	— 14
157	Chicago, Ill. (org. 11/64)		30	—	60	1	—	6	—	1	—	—		—	—	—	—	—	84	
158	Brooklyn, N.Y.	225	45	12	9	1	—	26	4	1	3	7	7	7	13	1	—	—	223	— 2
159	Scranton, Pa.	30			—	—	—	—	—	—	—	4	4	1	—	—	—	—	21	— 9
160	Jamaica, N.Y.	40	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	—	1	3	—	—	—	33	— 7
161	Ambridge, Pa.	469	121	4	7	1	1	12	4	1	4	11	12	3	32	—	—	—	514	+ 55
162	Scranton, Pa.	17	1	1	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	
163	Philadelphia, Pa.	312	35	58	10	1	1	56	10	—	1	9	14	17	37	—	—	—	278	— 39
164	Berwick, Pa.	170	15	12	5	—	—	19	1	—	2	8	9	9	19	—	—	—	135	— 35
165	Toledo, Ohio	105	22	—	—	2	4	—	13	2	8	2	—	2	7	—	3	—	96	— 9
166	Pottstown, Pa.	25	4	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	1	—	—	—	25	
167	Toledo, Ohio	113	3	1	—	—	—	1	—	—	—	4	9	4	4	—	2	—	93	— 20
168	Perth Amboy, N.J.	162	9	6	—	—	—	7	—	—	—	10	—	2	1	—	—	—	157	— 5
169	Edwardsville, Pa.	14	11	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	21	+ 1
170	Jersey City, N.J.	258	91	9	2	1	2	8	5	1	2	15	12	11	5	—	1	—	303	+ 45
171	Jersey City, N.J.	157	69	31	6	4	—	37	4	4	1	6	5	8	3	—	—	—	199	+ 42
172	Whippany, N.J.	50	30	5	3	5	—	9	1	5	—	5	1	1	3	—	1	—	76	+ 26
173	Wilmington, Del.	176	76	2	1	—	—	8	2	—	2	4	2	5	—	—	—	—	232	+ 56
174	Detroit, Mich.	135	85	10	10	2	—	16	1	2	—	—	3	—	—	—	—	—	220	+ 85
175	Detroit, Mich.	333	58	28	8	8	—	56	8	5	3	16	13	1	19	—	1	—	310	— 23
176	Chicago, Ill.	184	82	2	—	7	1	10	2	7	1	14	—	2	4	—	—	—	236	+ 52
177	Providence, R.I.	152	15	1	—	—	—	3	4	—	—	4	5	8	2	—	—	1	141	— 11
178	Manchester, N.H.	115	18	—	—	—	—	2	—	—	3	7	3	12	1	—	—	—	105	— 10
179	St. Louis, Mo.	142	4	3	7	—	2	1	3	—	2	12	2	2	13	—	1	—	123	— 19
180	Akron, Ohio	131	10	1	1	1	1	1	—	1	1	2	7	6	12	—	—	—	127	— 4
181	Manville, R.I.	58	1	—	—	—	—	—	1	—	—	6	3	—	1	—	—	—	48	— 10
182	Clifton, N.J.	131	38	1	5	—	—	2	5	—	1	7	—	1	5	1	—	1	147	+ 16
183	Detroit, Mich.	206	88	4	9	3	—	13	5	3	—	2	7	8	13	1	—	—	253	+ 47
184	New York, N.Y.	110	39	1	17	3	1	2	2	3	2	6	12	2	—	—	—	—	135	+ 25
185	Mayfield, Pa.	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—	—	—	—	24	— 4
187	Taylor, Pa.	48	—	—	—	—	—	—	1	—	—	6	1	—	—	—	—	—	40	— 8
190	Peoria, Ill.	22	1	—	—	—	2	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	22	
191	Troy, N.Y.	396	87	3	28	3	—	18	7	3	2	7	35	5	4	—	—	1	435	+ 39
192	Herkimer, N.Y.	176	30	3	2	—	3	2	2	—	3	6	6	11	3	—	1	—	180	+ 4
193	Taylor, Pa.	16	1	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	13	— 3
194	New York, N.Y.	677	312	94	14	14	—	275	70	14	1	6	19	20	1	—	—	1	704	+ 27
195	Peekskill, N.Y.	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	8	— 3
196	Jersey City, N.J.	19	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	2	—	—	—	16	— 3
197	Madison, Ill.	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	7	— 2
198	Port Jervis, N.Y.	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	3	— 1
199	Amherst, Mass.	53	3	—	1	—	—	5	4	—	—	2	1	2	7	—	—	—	39	— 14
200	Ozone Park, N.Y.	215	16	10	5	—	—	7	5	—	—	7	7	16	24	—	1	—	179	— 36
201	Coaldale, Pa.	24	6	1	—	—	—	2	—	—	1	2	1	—	3	—	—	—	22	— 2
202	Auburn, N.Y.	26	1	—	1	—	—	—	1	—	—	2	—	2	—	—	—	—	23	— 3
203	New York, N.Y.	49	10	17	1	—	—	18	3	1	—	—	1	2	—	—	—	—	52	+ 3
204	New York, N.Y.	966	152	58	17	7	—	97	43	8	—	57	45	151	12	2	—	2	783	— 183
205	Emerald, Pa.	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	18	— 3
206	Woonsocket, R.I.	358	59	3	—	3	1	8	3	3	1	22	10	32	14	—	—	—	331	— 27
207	S. Deerfield, Mass.	48	14	—	1	1	—	—	—	1	—	2	—	2	3	—	—	—	56	+ 8
208	Scranton, Pa.	80	5	—	—	—	—	4	—	—	—	2	4	1	—	—	—	—	74	— 6
209	Carteret, N.J.	20	3	1	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	—	—	—	19	— 1
210	Bronx, N.Y.	57	9	4	51	—	—	3	12	—	—	5	1	9	1	—	—	—	90	+ 38
211	Stapleton, N.Y.	107	6	—	1	—	—	1	3	—	—	8	2	4	3	—	—	—	93	— 14
212	Wheeling, W. Va.	39	4	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	1	—	—	—	37	— 2
213	Bayonne, N.J.	149	5	1	—	—	—	2	9	—	—	13	2	4	4	1	—	—	120	— 29
214	Newark, N.J. (org. 11/63)		49	—	20	8	—	4	—	3	—	—	—	—		—	—	—	65	
215	Hornell, N.Y.	54	1	3	—	—	—	2	1	—	—	—	6	3	9	—	—	—	37	— 17
216	Philadelphia, Pa. (org. 7/65)		78	—	2	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	80	
217	Rochester, N.Y.	482	57	6	15	5	—	9	11	5	—	18	23	21	7	—	1	1	469	— 13
218	Campbell, Ohio	241	15	2	—	—	—	2	—	—	—	15	3	—	29	—	—	—	209	— 32
219	Newark, N.J.	339	41	10	9	—	—	18	5	—	—	19	10	21	29	2	1	—	294	— 45
220	Chicago, Ill.	435	88	3	19	1	—	7	75	1	—	19	3	2	20	—	1	—	413	— 22
221	Chicago, Ill.	2048	242	41	5	16	12	63	81	16	19	70	53	19	78	—	1	2	1962	— 86
222	Cleveland, Ohio (org. 5/65)		31	—	23	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52	
223	Wilkes-Barre, Pa.	200	7	4	—	—	—	5	4	—	—	12	11	8	17	—	—	1	153	— 47
224	Salem, Mass.	63	1	1	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	2	—	—	1	58	— 5
225	Desloge, Mo.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	7	— 8
226	Denver, Col.	101	35	5	18	—	—	13	7	—	—	1	14	1	1	—	—	—	112	+ 11
227	Ramey, Pa.	20	—	1	1	—	—	—	—	—	—	4	2	—	6	—	—	—	10	— 10
228	St. Clair, Pa.	25	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	25	—
229	Scranton, Pa.	55	2	1	—	—	—	1	—	—	1	6	3	—	8	—	—	—	39	— 16
230	Youngstown, Ohio	537	76	8	4	—	—	6	9	—	4	20	14	7	83	—	—	—	482	— 55
231	Camden, N.J. (org. 2/65)		35	—	5	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	37	
232	Donora, Pa.	50	—	5	—	—	—	—	1	—	—	2	5	—	13	—	—	—	34	— 16
233	Lorain, Ohio	184	28	4	4	6	1	8	13	5	9	1	9	8	7	—	—	—	166	— 18
234	Elizabeth, N.J.	298	45	11	11	3	—	10	3	3	1	10	5	3	18	—	—	—	309	+ 11
235	Rossford, Ohio	81	—	7	—	—	—	6	—	—	—	6	1	—	6	—	—	—	69	— 12
236	Sayre, Pa.	150	14	3	—	—	—	1	—	—	—	8	5	4	14	—	—	—	135	— 15
237	Chester, Pa.	221	24	—	3	—	—	2	4	1	2	7	5	2	14	—	—	—	212	— 9
238	Boston, Mass.	472	79	10	3	—	—	18	6	—	—	13	23	57	1	—	—	—	448	— 24
239	Philadelphia, Pa.	202	19	6	14	—	—	4	13	—	2	11	8	2	5	—	—	—	198	— 4
240	Cleveland, Ohio	576	178	14	10	1	2	25	47	1	6	4	15	15	—	—	—	—	668	+ 92
241	Woonsocket, R.I.	60	7	4	—	—	1	2	—	—	1	7	4	4	3	—	—	—	51	— 9
242	Frackville, Pa.	138	8	—	—	1	—	6	—	1	1	4	12	—	1	—	—	—	122	— 16
243	W. Pullman, Ill.	84	25	2	70	3	—	2	—	3	—	4	3	—	22	—	—	—	150	+ 66
244	Bellefonte, Pa.	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	4	—	—	—	10	— 5
245	Trenton, N.J.	265	90	8	13	2	—	38	12	2	1	10	13	10	1	—	—	—	293	+ 28
246	Crompton, R.I.	26	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1	—	5	—	—	—	—	17	— 9
247	Wilmington, Del.	86	2	—	1	—	—	1	—	—	—	7	4	2	9	—	—	—	66	— 20
248	Coatesville, Pa.	71	4	—	1	—	—	1	1	—	1	2	4	4	8	—	—	—	56	— 15
249	Barnesboro, Pa.	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	8	— 4
250	Rockford, Ill. (org. 7/65)		32	—	10	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33	
251	Cleveland, Ohio	261	59	18	93	1	—	29	19	1	—	18	11	2	26	—	—	—	326	+ 65
252	Chicago, Ill.	142	48	20	8	2	—	58	6	—	2	16	15	2	1	—	—	—	120	— 22
253	Ludlow, Mass.	105	8	—	1	—	—	1	1	—	1	8	1	7	—	—	2	—	93	— 12
254	New Britain, Conn.	294	49	12	9	—	—	21	2	—	—	9	5	7	17	—	—	—	303	+ 9
255	West Newton, Pa.	25	2	2	—	—	—	—	—	—	—	6	2	1	4	—	—	—	16	— 9
256	Riverhead, N.Y.	160	17	1	1	—	15	4	2	—	15	2	7	6	—	—	—	—	148	— 2
257	Los Angeles, Cal.	242	56	7	53	1	—	80	7	1	6	5	22	6	7	—	—	—	275	+ 33
258	Hautzdale, Pa.	20	1	1	—	2	—	—	—	2	—	2	1	1	1	—	—	—	17	— 3
259	Chicago, Ill.	171	23	4	1	1	2	6	—	1	2	12	5	3	22	1	—	3	147	— 24
260	Berlin, Md.	11	5	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—				—	18	+ 7
261	Williamstown, N.J.	52	14	2	1	—	2	—	—	—	2	3	4	2	6	—	—	—	54	+ 2
263	Fulton, N.Y.	17	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	16	— 1
264	Carnegie, Pa.	43	1	6	—	—	—	—	—	—	—	3	10	1	20		—	—	16	— 27
265	Minersville, Pa.	56	9	—	—	1	—	—	2	1	—	6	—	5	1	—	—	—	51	— 5
266	Amsterdam, N.Y.	341	77	1	4	—	—	4	21	—	1	7	4	17	3	—	—	—	368	+ 25
267	Westbury, N.Y.	114	119	9	11	1	10	38	9	1	10	5	3	2		—	—	—	196	+ 82
268	Frankford, Pa.	142	56	26	5	2	—	19	6	2	—	9	22	3	13	—	—	—	157	+ 15
270	Jersey City, N.J.	205	77	10	4	—	8	18	5	—	8	19	12	—	13	—	—	—	231	+ 26
271	Elmira, N.Y.	220	32	28	1	—	—	40	5	—	4	7	16	10	4	—	—	—	190	— 30
272	Maplewood, N.J.	52	10	1	3	—	—	—	7	—	—	3	3	3	6	—	—	—	44	— 8
274	Youngstown, Ohio	223	31	6	10	—	—	3	3	—	—	15	14	—	40	1		—	194	— 29
275	Jersey City, N.J.	68	7	4	—	—	—	—	2	—	—	8	5	4	1		—	—	59	— 9
276	Ambridge, Pa.	339	55	9	4	1	—	20	11	—	2	20	13	2	11	—	—	—	329	— 10
277	Hartford, Conn.	597	229	8	14	3	1	26	4	3	4	14	14	31	3			1	752	+ 155
278	Wilkes-Barre, Pa.	22	3	—	5	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	27	+ 5
279	Zanesville, Ohio	27	2	1	—	—	—	—		1	2		2		6	—	—	—	20	— 7
280	Scranton, Pa.	96	1	1	1	—	—	6	3	—	1	9	5	2	5	—	1	—	67	— 29
281	Bayonne, N.J.	208	36	8	10	1	—	2	2	1	—	2	7	23	11	—	3	—	212	+ 4
282	Wilkes Barre, Pa.	47	20	—	4	—	—	2	1	—	2	1	1	1	6	—	—	—	57	+ 10
283	Auburn, N.Y.	170	38	5	—	1	1	2	1	1	1	5	8	10	4	—	1	—	182	+ 12
284	E. St. Louis, Ill.	162	24	2	5	—	—	8	—	—	3	3	2	2	6	—	—	—	174	+ 12
285	Rochester, N.Y.	40	3	—	5	2	—	—	1	2	—	1	1	1		—	—	—	44	+ 4
286	Jersey City, N.J.	108	14	—	3	—	—	2	6	—	1	3	5	—	6	—	—	—	102	— 6
287	Jersey City, N.J.	315	88	25	105	2	1	29	11	2	3	18	16	25	40	—	1	—	391	+ 76
288	Bethlehem, Pa.	181	21	3	—	—	—	4	6	—	—	7	5	4	10	—	—	—	169	— 12
289	Rochester, N.Y.	170	26	—	10	1	—	—	3	1	—	4	6	9	—	—	—	1	183	+ 13
290	Curtis Bay, Md.	121	29	8	5	1	—	8	—	1	3	3	5	2	15	—	—	—	127	+ 6
291	Cleveland, Ohio	189	13	8	1	1	—	16	7	1	3	5	9	4	12	—	—	—	155	— 34
292	Detroit, Mich.	883	149	16	12	6	—	18	21	6	6	41	25	27	64	—	1	4	855	— 28
293	Brooklyn, N.Y.	246	119	11	7	9	1	39	15	9	2	6	10	15	18	—	—	—	279	+ 33
294	Rahway, N.J.	8	4	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	11	+ 3
295	Akron, Ohio	280	80	6	4	9	—	15	7	9	2	5	16	2	1	—	3	1	318	+ 38
296	New Kensington, Pa.	193	11	2	—	—	—	4	1	—	1	15	2	6	19		—	—	158	— 35
297	Barnesboro, Pa.	13	5	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	17	+ 4
299	Buffalo, N.Y.	63	11	1	—	2	—	1	4	4	—	3	4	3	3	—	—	—	55	— 8
300	Johnstown, Pa.	64	8	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	1	10	—	1	—	55	— 9
301	Chicago, Ill.	155	40	16	5	1	1	15	5	1	1	13	10	2	5	—	—	—	195	+ 10
302	Jackson, Mich.	11	4	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	—	—	11	—
303	Flint, Mich.	42	9	—	—	1	3	—	2	1	3	1	—	—	—	—	—	—	48	+ 6
304	Buffalo, N.Y.	268	25	7	6	—	—	10	—	—	1	7	3	16	7	1	—	—	261	— 7
305	Mahonoy City, Pa.	175	44	2	—	—	—	13	1	—	5	2	1	4	3	—	—	—	192	+ 17
306	Linden, N.J.	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	1	2	—	—	—	63	— 7
307	Boston, Mass.	139	33	2	2	3	—	4	2	3	2	—	14	12	—	—	—	—	142	+ 3
308	E. St. Louis, Ill.	85	5	14	—	8	—	15	4	8	—	2	7	24	4	—	—	—	70	— 15
309	Saginaw, Mich.	54	19	9	—	—	—	24	—	—	1	1	2	—	2	—	—	—	52	— 2
310	Brooklyn, N.Y.	81	8	16	—	2	—	8	—	2	—	6	3	4	5	—		—	79	— 2
311	Jessup, Pa.	11	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		—	13	+ 2
312	So. Plainfield, N.J.	53	5	4	—	—	—	6	3	—	—	4	3	4	5	—	—	—	37	— 16
313	Smithmill, Pa.	40	6	2	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	5	—	—	—	39	— 1
314	Hazleton, Pa.	26	1	—	—	—	—	2	—	—	—	1	3	—	1	—	—	—	20	— 6
315	Metuchin, N.J.	15	1	1	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	13	— 2
316	Rochester, N.Y.	611	130	8	9	—	2	27	1	—	2	18	15	29	15	—	1	1	651	+ 40
317	Syracuse, N.Y.	122	19	2	10	3	—	8	—	3	—	8	9	1	3	—	—	—	129	+ 7
318	Northampton, Pa.	86	3	2	—	—	—	—	—	—	—	10	3	4	17	—	—	—	57	— 29
319	Nanticoke, Pa.	79	5	—	15	—	—	—	—	—	—	9	2	6	11	—	—	—	71	— 8
320	Baltimore, Md.	276	77	1	13	4	2	7	5	4	5	9	5	2	5	—	—	3	328	+ 52
321	Phoenixville, Pa.	152	21	—	2	—	—	8	1	—	4	6	5	5	10	—	—	—	141	— 11
322	Newark, N.J.	48	—	1	—	—	—	1	2	—	—	2	1	—	2	—	—	—	41	— 7
323	Kansas City, Kans.	149	17	—	6	1	—	11	1	1	—	4	3	—	6	—	—	—	147	— 2
324	Philadelphia, Pa.	152	17	9	—	—	—	10	6	—	1	9	3	6	5	—	1	—	137	— 15
325	Brooklyn, N.Y.	484	179	48	5	4	2	73	15	4	3	15	27	29	58	—	1	—	498	+ 14
327	Hempstead, N.Y.	193	50	17	10	13	1	28	4	1	13	1	4	7	2	—	—	—	229	+ 36
328	Cleveland, Ohio	76	48	26	8	—	—	17	2	—	—	1	23	1	—	—	—	—	114	+ 38

ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ РОМАНА СЛОБОДЯНА

Цього року ми відбуваємо нашу 26-ту з черги, звичайну Конвенцію. У звіті 25 Ювілейної Конвенції я зазначив, що на Ювілеях звичайно згадуємо минуле і плянуємо на майбутнє. Від тієї Конвенції минуло чотири роки. Чотири роки позначені в історії нашої організації моральними і матеріяльними надбанями.

Які це були надбання, не нам це оцінювати. Про це напише майбутній історик що немов преподобний Нестор, буде писати історію України, не одну сторінку запише й історією УНСоюзу, яка в цілості і безперечно є історією нашої еміґрації, історією українського народу, його ідей і його змагання за право на вільне життя в цілому світі, а тим більше на Рідних Землях, на поневоленій наїздником України.

Минулих чотири роки були позначені 70-літнім ювілеєм УНСоюзу в ЗДА і Канаді. Найбільш величавим ювілеєм був ювілей у Ню Йорку, який відбувся в Карнеґі Голл 22-го лютого 1964 року, в приявності президента УНР в екзилі, українських Владик, а також представників Уряду ЗДА. Це був найбільший Ювілей УНСоюзу, який у повній славі був і признанням для 70-літньої праці української еміґрації не тільки на землі Вашинґтона, а й у цілому вільному світі, де тільки живуть українські люди.

Згадую про цю подію, бо як один з найстарших живучих урядовців, мав шану промовляти того пропам'ятного дня в Карнеґі Голл, а наступного дня, 23-го лютого 1964 року, промовляв я в Шикаґо, Іллиной.

Український Народний Союз є найбільшою організацією українців у цілому світі. У звітному часі майно УНСоюзу перейшло суму 31 і пів мілійона долярів. Я радий, що Господь дозволив мені працювати на пості екзекутивного урядовця і тростіса біля півсторіччя та за час того урядування майно організації збільшилося на тридцьть один мільйон долярів.

Я як касир цієї організації, маю говорити мовою чисел. А звісно, що цифри, навіть найприємніші з приємних, усміхатися не вміють. Вони говорять коротко, але переконливо.

Мої звіти будуть доповнені другими членами Екзекутиви, Контрольної Комісії, звітами фахових рахівників і звітом Державної Контролі, що переводить контролю майна й господарки УНСоюзу що три роки.

Чотирорічний звіт з фінансової ділянки та господарки УНСоюзу виготовлений та поділений на дві частини. Перша частина — це звіт англійською мовою, що охоплює тільки загальні чотирорічні замкнення, які проголошуємо

(Продовження на 4-ій стор.)

Відділ	Місцевість	З кінцем грудня 1961 року	Нові члени	Прийняті наново	Прийняті з переходовими листами	Прийняті з інших кляс	Перенесені з дит. молоді до дорослих	Суспендовані	Відійшли з переходовими листами	Відійшли до інших кляс	Відійшли до департаменту дорослих	Померли	Відійшли зі зворотами в готівці	Відійшли з повними випл., викупування	Виплатили повністю вкладки кляси P-20	Відійшли на частинно виплачене забезп.	Виплатили повністю вкладки кляси P-70	Відійшли на безпл. продовження забезп.	З кінцем грудня 1965 року	Різниця
329	Lyndora, Pa.	30		6	—	—	—	10	—	—	—	1	—	—	19	—	—	—	6	— 24
330	Little Falls, N.Y.	128	42	2	—	—	—	—	—	—	—	10	4	21	4	—	1	—	180	+ 4
331	Millville, N.J.	77	11	3	—	—	—	2	2	—	—	3	3	9	9	—	—	—	63	— 14
332	Raritan, N.J.	57	10	1	—	—	—	1	—	—	—	6	—	—	3	—	2	—	56	— 1
333	Berwick, Pa.	88	10	1	—	1	—	9	9	1	6	6	6	1	2	—	—	—	60	— 28
334	Cleveland, Ohio	302	58	6	6	1	—	6	4	1	4	17	13	7	13	—	—	2	306	+ 4
335	Harvey, Ill.	75	17	2	—	—	—	6	—	—	—	3	2	—	7	—	—	—	76	+ 1
336	Cleveland, Ohio	439	108	14	8	—	—	18	7	—	1	15	13	1	31	—	1	—	482	+ 43
337	Baltimore, Md.	158	76	4	9	3	—	11	—	3	—	3	12	2	—	—	—	—	219	+ 61
338	Menessen, Pa.	144	33	4	4	1	—	1	1	1	—	12	3	2	14	—	1	—	151	+ 7
339	Philadelphia, Pa.	103	26	6	10	—	5	13	—	—	5	6	3	1	9	—	—	—	113	+ 10
340	Newark, N.J. (org. 12/65)		47	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47	
341	Windsor, Ont.	292	45	1	15	2	—	12	13	2	—	4	12	45	5	—	—	—	262	— 30
342	Carteret, N.J.	145	19	4	—	—	—	1	—	—	—	15	4	2	3	—	1	—	143	— 2
343	Roehester, N.Y.	180	23	—	—	1	3	3	1	1	3	—	7	25	8	—	—	—	159	— 21
344	Boundbrook, N.J.	44	9	4	6	—	—	3	2	—	—	4	—	2	3	—	1	—	48	+ 4
345	Minneapolis, Minn.	330	86	10	6	—	—	48	28	—	12	11	9	—	18	—	—	1	305	— 25
346	Cleveland, Ohio	48	223	17	54	3	—	88	7	3	—	1	5	1	—	—	—	—	240	+ 192
347	Millville, N.J.	134	58	3	6	—	—	14	2	—	—	7	2	15	5	—	—	—	156	+ 22
348	Youngstown, Ohio	271	40	5	—	1	8	17	12	1	10	2	8	1	31	—	—	—	243	— 28
349	Manville, N.J.	91	44	—	11	—	8	2	2	—	3	4	—	1	—	—	—	—	137	+ 46
350	Stanford, Conn.	177	38	5	6	2	—	12	6	2	—	4	2	7	—	—	—	—	194	+ 17
351	Niagara Falls, N.Y.	40	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	1	5	1	1	—	—	28	— 12
352	Chester, Pa.	119	29	5	2	1	—	5	1	1	—	10	3	2	5	—	1	—	128	+ 9
353	New Brunswick, N.J.	106	27	2	7	—	1	3	1	—	1	4	1	3	6	—	1	—	123	+ 17
354	Omaha, Nebr.	101	19	1	5	2	1	4	1	2	2	—	4	2	—	—	—	—	114	+ 13
355	St. Joseph, Mo.	174	18	13	2	3	1	19	3	3	4	1	12	—	5	—	—	—	164	— 10
356	Omaha, Nebr.	165	23	5	—	—	12	5	6	—	15	2	8	1	—	—	—	—	168	+ 3
357	Northumberland, Pa.	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	—	—	25	— 5
358	Cleveland, Ohio	123	36	6	2	—	—	5	6	—	6	3	6	1	18	2	1	—	119	— 4
359	Newark, N.J.	23	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	—	2	—	—	1	—	17	— 6
360	Buffalo, N.Y.	73	72	2	8	1	—	21	6	1	—	3	—	2	—	—	—	—	123	+ 50
361	New York, N.Y.	1563	179	97	32	5	—	164	30	5	1	71	71	183	74	—	10	2	1265	— 298
362	Bristol, Pa.	152	42	8	—	3	—	3	6	3	—	7	6	3	17	—	—	—	160	+ 8
363	Olean, N.Y.	80	4	7	—	—	—	2	—	—	1	4	7	3	13	—	—	—	61	— 19
364	Cleveland, Ohio	509	73	6	9	2	—	10	21	2	1	18	12	1	26	—	—	—	508	— 1
365	Mahonoy Plane, Pa.	45	2	1	—	—	—	1	12	—	—	4	2	—	—	—	—	1	28	— 17
367	Rochester, N.Y.	690	102	8	28	4	—	11	6	4	4	32	26	10	19	—	—	—	720	+ 30
368	Miami, Fla.	75	5	11	17	8	2	9	5	6	2	3	8	4	3	—	—	—	76	+ 1
369	Palmerton, Pa.	126	14	3	—	1	—	—	3	1	1	11	6	5	14	1	—	—	102	— 24
370	New Haven, Conn.	216	15	3	3	—	3	20	2	—	3	15	7	12	3	—	—	—	178	— 38
371	Newark, N.J.	272	80	20	12	7	—	32	2	6	—	16	8	6	4	—	—	1	316	+ 44
372	Plainfield, N.J.	253	119	5	5	2	3	27	6	2	1	2	5	20	7	—	3	—	314	+ 61
373	St. Louis, Mo.	92	10	3	3	—	—	—	—	—	—	7	5	2	13	1	—	—	80	— 12
374	Boston, Mass.	211	10	7	15	—	—	14	8	—	—	5	10	—	1	—	—	—	205	— 6
375	Philadelphia, Pa.	244	98	7	11	3	—	7	3	3	—	13	13	10	10	—	—	1	303	+ 59
376	Lublin, Wisc.	57	—	3	—	—	—	3	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	54	— 3
377	Ziegler, Ill.	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	15	— 2
378	Woodbine, N.J.	21	6	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	3	—	—	—	22	+ 1
379	Chicago, Ill.	1596	253	30	22	9	5	57	30	9	15	28	38	6	22	—	2	1	1707	+ 111
380	Bayonne, N.J.	100	8	3	2	2	—	5	2	2	—	1	5	8	16	—	—	—	76	— 24
381	Haywark, Wisc. (org.10/63)	—	23	—	3	—	—	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	
382	Frackville, Pa.	11	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	12	+ 1
383	Bridgeport, Pa.	241	71	2	—	1	—	5	—	1	1	11	17	4	25	—	—	—	251	+ 10
384	Carnegie, Pa.	44	3	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	2	—	—	—	40	— 4
385	Minneapolis, Minn.	337	160	10	19	5	—	22	4	5	5	15	20	8	18	—	1	—	433	+ 96
386	Sharon, Pa.	112	9	1	1	—	—	2	—	—	—	2	1	3	26	—	—	—	89	— 23
387	Willimantic, Conn.	83	59	1	5	—	1	9	11	—	1	6	2	9	—	—	—	—	111	+ 28
388	Chester, Pa.	300	35	9	7	1	—	2	13	1	—	13	28	4	11	—	—	—	273	— 27
390	Bristol, Conn.	100	5	5	—	1	—	1	—	1	—	5	6	12	13	—	—	—	72	— 27
391	Vernon, B.C.	22	4	—	—	—	1	2	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	22	—
392	Frontier, Wyo.	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	— 1
393	New York, N.Y.	86	16	1	—	2	—	1	—	2	—	—	4	6	13	—	—	—	79	— 7
394	Mahwah, N.J.	35	6	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	1	3	—	—	—	34	— 1
395	Palatine, Ill. (org. 10/64)	—	44	5	8	2	—	1	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	51	
396	Pittsburgh, Pa.	48	3	—	6	—	—	1	6	—	1	7	1	—	3	—	—	—	38	— 10
397	Philadelphia, Pa.	377	94	51	96	1	3	69	29	1	3	20	19	11	9	—	—	—	461	+ 84
308	Binghamton, N.Y.	32	—	1	—	—	—	2	3	—	—	2	2	3	1	—	—	—	20	— 12
399	Chicago, Ill.	252	132	22	13	3	4	47	20	3	5	3	10	4	—	—	—	—	334	+ 82
400	Iselin, Pa.	48	2	18	—	—	—	18	—	—	2	3	2	—	1	—	—	—	37	— 11
401	Sykesville, Pa.	22	2	2	—	—	—	1	—	—	2	—	4	—	2	—	—	—	17	— 5
402	Etobicoke, Ont. (org. 8/63)	—	62	—	1	2	—	14	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	49	
403	Olyphant, Pa.	64	—	1	13	—	—	—	1	—	—	9	2	3	6	—	—	—	57	— 7
404	Moose Jaw, Sask.	23	4	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	—	25	+ 2
405	Dickson City, Pa.	23	—	4	19	—	—	5	—	—	—	—	1	4	3	—	—	—	33	+ 10
406	Olyphant, Pa.	226	29	3	18	2	—	6	3	2	2	16	9	5	12	—	—	—	223	— 3
407	Toronto, Ont. (org. 10/65)	—	59	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59	
408	Toronto, Ont. (org. 11/65)	—	18	—	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	
409	Dunmore, Pa.	34	5	—	—	—	—	—	1	—	2	6	—	—	—	1	—	—	29	— 5
410	Guelph, Ont. (org. 12/65)	—	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	
411	Old Forge, Pa.	11	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	10	— 1
412	Lachine, Que.	47	8	—	—	—	4	—	—	—	4	—	4	1	—	—	—	—	50	+ 3
413	Irvington, N.J.	66	10	9	12	—	1	10	3	—	4	1	6	1	10	—	—	—	63	— 3
414	New Haven, Conn.	394	94	27	5	—	—	38	16	—	—	7	18	42	10	—	—	—	389	— 5
417	Jeffersonville, Ind.	28	5	—	—	2	2	1	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	32	+ 4
418	Toronto, Ont.	51	110	1	31	2	3	23	31	2	3	1	1	4	2	1	—	—	130	+ 79
419	Regina, Sask.	19	—	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	17	— 2
420	Belfield, N. Dak.	25	3	5	—	—	4	3	—	—	4	—	1	1	8	—	—	1	19	— 6
422	Philadelphia, Pa.	195	39	5	65	—	3	12	106	—	3	2	8	1	1	—	—	—	174	— 21
423	Chicago, Ill.	719	414	60	33	—	11	264	25	—	16	12	55	7	—	—	—	2	856	+ 137
424	Philadelphia, Pa.	40	39	3	5	—	—	9	10	—	3	1	—	—	—	—	—	—	64	+ 24
425	Chicago, Ill.	28	16	2	10	—	6	—	—	—	6	1	2	2	4	—	—	—	47	+ 19
426	Saul Ste. Marie, Ont.	8	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	7	— 1
427	St. Catherines, Ont.	257	76	5	5	2	—	12	14	2	—	2	14	43	5	—	—	—	253	— 4
428	Kenora, Ont.	32	—	2	—	—	—	2	—	—	—	1	—	5	—	—	—	—	26	— 6
429	Freeland, Pa.	38	5	14	—	—	—	18	—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	35	— 3
430	Philadelphia, Pa.	430	110	71	10	1	—	83	19	1	—	14	23	21	—	—	—	—	461	+ 31
431	Sydney, N.S.	17	—	12	1	—	—	24	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	5	— 12
432	Toronto, Ont.	1818	419	127	79	18	30	183	88	18	30	21	131	277	31	—	—	—	1712	— 106
433	Babylon, L.I., N.Y.	85	12	—	5	2	—	—	10	2	1	4	—	6	6	—	1	—	74	— 11
434	Montreal, Que.	190	71	5	7	6	2	41	11	7	2	4	4	1	—	—	—	—	211	+ 21
435	New York, N.Y.	60	9	9	4	1	—	8	—	1	1	—	5	9	2	—	—	—	57	— 3
436	Kitchener, Ont.	160	17	7	2	2	12	—	4	2	12	—	13	5	—	—	—	—	164	+ 4
437	Rochester, N.Y.	243	51	1	23	—	—	3	14	—	1	2	4	3	—	—	—	—	291	+ 48
438	Easton, Pa.	71	11	—	2	1	—	—	1	1	3	1	1	3	10	—	—	—	65	— 6
439	Sudbury, Ont.	267	64	40	7	2	—	53	12	2	—	4	17	37	5	—	—	—	240	— 27
440	Toronto, Ont.	154	56	2	1	1	—	114	1	1	—	—	3	—	—	—	—	—	95	— 59
441	Fort William, Ont.	343	56	27	2	—	—	32	5	—	—	7	15	101	12	—	—	—	256	— 87
442	Toronto, Ont. (org. 10/63)	—	19	4	11	2	—	20	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	10	
443	Rouyn, Que.	13	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	10	— 3
444	Saskatoon, Sask.	40	1	—	5	—	—	1	6	—	—	1	1	2	—	—	—	—	35	— 5
445	Winnipeg, Man.	256	229	22	17	4	—	75	21	4	—	9	11	36	6	—	—	—	366	+ 110
446	Kirkland Lake, Ont.	47	7	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	5	—	—	—	—	40	— 7
448	Montreal, Que. (org. 9/65)	—	135	—	—	—	—	8	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	126	
449	Waterford, Ont.	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	29	— 1
450	New York, N.Y.	45	18	5	11	—	—	18	—	—	1	—	3	1	—	—	—	—	56	+ 11
451	Grimsby, Ont.	91	65	3	4	1	1	4	2	1	1	—	3	14	4	—	—	—	136	+ 45
452	E. Chicago, Ind.	91	15	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	3	—	—	—	100	+ 9
453	Toronto, Ont.	30	4	—	—	—	1	2	—	—	1	1	—	12	3	—	—	—	16	— 14
454	St. Catharines, Ont.	107	56	1	14	7	—	31	9	7	—	1	3	1	—	—	—	—	133	+ 26
455	New York, N.Y.	81	55	4	8	—	—	37	9	—	2	—	2	8	2	—	—	—	88	+ 7
456	Timmins, Ont.	68	25	1	—	—	—	4	7	—	—	1	3	3	—	2	—	—	74	+ 6
457	New York, N.Y.	191	26	20	5	—	—	20	2	—	4	5	7	3	—	—	—	—	201	+ 10
458	Hamilton, Ont.	158	35	9	10	—	—	13	3	—	—	2	4	31	1	—	—	—	158	
459	Hillside, N.J.	81	23	6	1	6	6	32	6	6	6	1	3	—	10	—	—	—	59	— 22
460	London, Ont.	54	24	—	4	—	2	1	—	—	2	1	1	4	—	—	—	—	75	+ 21
461	Crowland, Ont.	91	74	6	—	1	—	9	—	1	—	2	5	16	7	1	—	1	130	+ 39
462	Hamilton, Ont. (org. 11/64)	—	44	—	1	1	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	42	
463	Windsor, Ont. (org. 6/65)	—	32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	
464	Oshawa, Ont.	219	47	2	3	1	1	1	2	1	1	2	10	36	8	—	—	—	212	— 7
465	Lachine, Que.	98	28	—	2	—	1	3	4	—	1	1	1	26	—	—	—	—	93	— 5
466	Brantford, Ont.	97	10	1	2	2	—	2	4	2	—	4	2	15	—	—	—	—	83	— 14
467	Johnstown, Pa.	20	1	—	—	—	—	2	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	16	— 4
468	Niagara on the Lake, Ont.	81	64	10	3	2	3	26	1	2	3	—	2	9	—	2	—	—	118	+ 37
469	Toronto, Ont.	121	60	5	—	1	—	5	9	1	—	4	3	24	2	—	—	—	139	+ 18
470	Long Branch, Ont.	36	13	—	—	1	—	4	2	1	—	1	1	4	—	—	—	—	37	+ 1
471	Montreal, Que.	474	142	31	32	—	—	64	32	—	—	10	30	34	4	—	—	—	505	+ 31
472	Chicago, Ill.	196	48	—	3	—	—	5	9	—	1	1	4	5	—	—	—	—	222	+ 26
473	Montreal, Que.	440	68	28	18	—	—	11	5	—	—	8	29	124	21	—	—	—	351	— 89
475	Lackawanna, N.Y.	26	3	—	—	—	—	—	3	—	—	2	2	3	1	—	—	—	18	— 8
476	Hudson, N.Y.	75	7	4	—	—	—	2	2	—	—	5	2	2	7	—	—	—	66	— 9
477	Hudson, N.Y.	67	11	3	2	—	—	2	—	—	1	5	1	4	1	—	—	—	69	+ 2
478	E. Toronto, Ont.	60	22	2	8	1	—	13	—	1	—	—	12	8	—	—	—	—	59	— 1
479	Philadelphia, Pa.	43	10	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53	+ 10
480	Toronto, Ont.	25	2	1	—	—	—	4	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	23	— 2
481	Carnegie, Pa.	93	4	8	3	—	—	7	7	—	—	4	4	1	10	—	—	—	75	— 18
482	Carnegie, Pa.	56	—	2	—	—	—	5	1	—	—	7	2	—	5	—	—	—	38	— 18
484	Utica, N.Y.	345	133	7	21	2	—	29	31	2	—	10	37	9	4	—	—	1	385	+ 40
485	New York, N.Y.	28	1	14	—	—	—	13	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—	26	— 2
486	San Francisco, Cal.	46	45	12	11	—	—	12	—	—	3	—	7	—	—	—	—	—	92	+ 46
487	St. Paul, Minnd.	139	12	—	7	1	—	10	12	1	5	—	4	1	—	1	—	—	125	— 14
488	Phoenix, Aris.	20	3	—	24	—	—	1	2	—	—	3	1	1	—	—	—	—	39	+ 19
489	New York, N.Y.	100	25	12	1	—	—	36	3	—	2	4	6	—	—	—	—	—	87	— 13
490	Irwington, N.J.	95	7	7	1	—	—	3	3	—	1	7	8	5	8	—	—	—	75	— 20
491	Montreal, Que.	17	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	+ 4
492	Ottawa, Ont.	24	—	1	—	—	—	1	2	—	—	—	1	2	2	—	—	—	17	— 7
494	Dauphin, Man.	20	5	23	—	—	—	27	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	20	—
495	Winnipeg, Man.	90	49	10	4	6	—	37	1	6	—	1	1	—	—	—	—	—	113	+ 23
496	Seattle, Wash.	18	14	—	4	1	—	1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	32	+ 14
497	Edmonton, Alta.	140	21	11	1	4	—	36	7	4	1	—	10	5	—	—	—	—	114	— 26
498	Vancouver, B.C.	122	25	7	5	7	1	26	1	7	1	2	2	9	2	—	—	—	117	— 5
499	South Bend, Ind.	16	9	—	8	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	31	+ 15
500	Galgary, Alta.	33	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	32	— 1
501	Chisholm, Minn.	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	12	— 2
502	Hafford, Sask.	29	10	—	—	—	—	3	—	—	—	1	1	5	—	—	—	—	29	—
503	Edmonton, Alta.	66	18	11	—	1	—	17	3	1	—	1	2	—	—	—	—	—	72	+ 6
504	Leamington, Ont.	46	16	—	—	—	—	—	1	—	—	1	2	8	1	—	—	—	49	+ 3
506	Amherstburg, Ont.	42	19	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	9	—	—	—	—	51	+ 9

До свого друкованого звіту додав головний секретар д-р Ярослав Падох такі завваги і доповнення:

„Вельмишановні Пані і Панове Делеґати!

Дорогі Товариші Праці!

Двадцять дві сторінки має мій звіт, надрукований в книзі. Я не буду його прочитувати, але, за Вашим дозволом, я з'ясую коротко не те, що є в цих звітах, тільки те, чого в них нема, а саме про наші пляни, наші надії і те, що треба зробити, щоб ці наші надії здійснилися, як не завтра, не в цьому році, то в майбутньому чотирорічч. Легко здавати звіт, коли Ви є вдоволені з праці. Тяжче здавати звіт, як здаю я сьогодні, коли з одного боку я радію, радію разом з усіми Вами, що працювали над нашими успіхами, бо думаю що серед величезних труднощів ми здобули всетаки великі здобутки. З другого боку ми сумуємо, що за чотири роки дуже важкої праці ми не здобули таких успіхів, яких ми собі бажали. Кажуть, що життя людини йде вузькою кладкою поміж бажанням і дійсністю. Ті що бажають великого, ніколи не є вдоволені. УНСоюз за своїх 72 роки бажав великого і дійшов до великого, дійшов до найбільшого, що має український світ поза територією України. В останнім чотирорічччю ми також бажали великого. Ми бажали осягнути 100.000 членів, ми бажали, щоб 30 Окружних Комітетів були посередниками між Головною Канцелярією і Відділами та нашим 86 тисячним членством. Далеко нам ще до 100.000 і далеко до того, щоб всі наші Відділи працювали як треба, але, Пані і Панове, і завтра зійде сонце, і завтра буде день праці, ще завтра, яке буде нашими чотирма роками до наступної Конвенції, ми матимемо змогу зробити те, що нам доля, чи брак наполегливости, не дали зробити тепер.

Праця в Головній Канцелярії — це наче праця великої поштової аґенції. За рік ми висилаємо близько 30.000 листів, що дає пересічно по 100 листів денно. Це дещо завеликий тягар на тих, що ці обов'язки сповняють. Через брак місця в Головній Канцелярії, щоб примістити ще два бюрка, нам бракує ще двоє осіб в Рекордовому Відділі потрібних до праці. Це одна із причин наших спізнень із розметами і грамотами нових членів.

Коли одержимо нове приміщення для Головної Канцелярії, можна буде це направити. Але є теж друга причина. З другого боку — це вина Ваша, бо Ви часто присилаєте нам дуже пізно аплікації нових членів. За 25 днів місяця ми одержуємо наприклад 50 аплікацій, а в останніх п'яти днях приходить їх 250. Ми пробували закінчити скоріше приймання аплікацій і коли Ви з цим будете згідні, будемо так поступати дальше. Ми закінчили приймання аплікацій 29-го квітня і завдяки тому вспіли ще перед початком Конвенції розіслати всім Вам місячні розмети та грамоти нових членів. Ми могли б ввести такий звичай, що будемо приймати аплікації тільки до 25-го кожного місяця, щоб вспівати на час із розметами і грамотами.

В Головній Канцелярії працюють герої нашої щоденної праці, службовики, які часто працюють по 10 а то й 12 годин денно. Я часто прошу цих службовиків, щоб залишалися на „овертайм", бо членство у нас зростає і збільшилося вже втроє за останніх 20-30 років, а урядовців у нас тільки само, як раніше. Тому я вважаю за свій обов'язок з цього місця сердечно подякувати в першу чергу всім своїм співробітникам з Головної Канцелярії, а зокрема тим, що є на цій залі. Це є пані Стела Раєн, це є пан Теді Литвинюк, це є у фінансовому департаменті пані Соня Соколишин, з департаменту „Свободи", які теж з нами працюють, пані Квітка Стецюк, пані Люба Лапичак і керівник нашої друкарні пан Анатоль Домарацький, та на кінці мій неструджений і вірний незаступимий асистент і Ваш приятель пан Володимир Сохан. Девізою мого життя є те, що мої співробітники не мають боса, лише рівного собі урядовця, який шанує їх і поважає.

Для поліпшення праці нашої Головної Канцелярії треба нам конечно придбати нове приміщення, треба збільшити число наших службовиків і вкінці присилати нам швидко аплікації нових членів. Є теж питання скріплення нашої організаційної праці. В чотири останні роки ми здобули 18.000 нових аплікацій. Це вже є велика армія членів, армія аплікацій до опрацьовання. З того ми зберегли на чисто кругло лише 5 тисяч. Нам коштує багато виплата дозрілих аплікацій, нам коштує багато виплата помершим та непотрібні суспензи і передчасні згрошевлення грамот. В останньому часі ми постаралися, щоб суспензи значно зменшилися. При більше наполегливій праці ми зможемо ще більший відсоток здобутих членів зачислити до чистих прибутків.

В минулому році ми перейшли в УНСоюзі на професійний шлях життьового забезпечення. Але УНСоюз не перестав бути українською і громадською установою. Нам приходиться змагатися часто за членів із великими комерційними компаніями. В цьому знайшли ми велику поміч завдяки праці обласних організаторів Володимира Гірняка і Степана Гавриша, а останньо і наймолодшого Василя Дідюка у Східній Канаді. При відповідному поставленні нашої праці із професійним підходом ми можемо зміряти до осягнення 100.000 членів. Ми вже перейшли два періоди нашої праці. Першим був той час, коли члени були вдоволені тим, що вони „стоять" в УНСоюзі з грамотами по $500. Другим періодом був час, коли ми почали ставити членам питання, скільки забезпечення він має в УНСоюзі. Третім є період, в якому ми вже дбаємо не лише про високу суму забезпечення члена, але фахово опрацьовуємо пляни забезпечення його самого і його родини, тобто забезпечуємо їх усіх за виробленим для них усіх пляном. Коли цей третій період пройде, ми будемо напевно близько нашої мети — 100.000 ченів.

Наші пляни на наступні чотири роки повинні включати заанґажування більше фахових осіб до нашої організаційної праці. Дальше нашим завданням буде подбати про фахову освіту нас усіх, щоб всі секретарі Відділів знали фахово забезпеченевий бизнес. Для цього треба зорганізувати вишкіл всіх секретарів і може застосувати примус для всіх секретарів взяти участь у перевишколі із зворотом їм за це коштів подорожі і втраченої праці. Також плянуємо зорганізувати заочні курси, тобто курси для секретарів та організаторів при помочі друкованих підручників. Тоді може й прийде час на те, щоб змінити статут, в якому буде вимога, що секретарем Відділу зможе бути лише та особа, яка пройшла вишкіл.

Канада становить 75 процентів наших організаційних плянів. Канада із 500.000 українців, десятками високих шкіл з наукою української мови, сотнею студентів, які стануть вже скоро вчителями української мови — це наша надія. Канада у великій мірі допоможе нам осягнути мету 100.00, а може і 150,000 членів.

Перед нами однак і друга велика проблема: Небезпека, що вже за два - три роки прийде двадцята річниця приїзду до наших берегів нової хвилі іміґрації і з цією річницею втрата десять і більше тисяч членів, які мають двадцятирічні грамоти в УНСоюзі. Це проблема, яка вимагає скріпленої праці і доброго плянування, щоб ми не зменшувалися, але дальше росли у числі членства.

Наша передконвенційна мета 2.000 членів була не лише осягнена, але і значно перевиконанна. Ми вже маємо із аплікаціями, які Ви привезли на Конвенцію, понад 2.700 нових членів у цьому році. Цим самим ми можемо подати Вам стан нашого членства на 87.000 членів. А від того числа вже ясний погляд на 90.000 членів, в дальше вже недалекий шлях до 100.000. З таким ясним поглядом у майбутнє дай Боже нам щасливо працювати у наступних чотирьох роках".

Після звіту головного секретаря д-ра Ярослава Падоха предсідник Конвенції Іван Флис попросив до слова головного радного Мирона Куропася, який представив делеґатам Чарлса Г. Персі республіканського кадидата на сенатора зі стейту Іллiной. Чарлс Г. Персі у короткому слові, яке почав українськими словами „Вітаю Вас", розказав про симпатії і пошану до 48-мільйонового українського народу, який так само відданий справі волі, як і американський народ. Меншість не може ніколи вдержати довго влади над більшістю, тому й українці оправдано надіються на волю. Це обов'язок вільного світу і ЗДА захищати свободу та допомагати поневоленим народам осягнути волю. Вкінці Чарлс Г. Персі розказав коротко про свою недавну подорож за Залізну Заслону, вже свою третю візиту там, де після довгих років переслідування церкви він все таки ствердив, що Бог дальше живе в серцях людей, хоч голосна пропаґанда говорить про смерть Бога.

Вкінці Чарлс Г. Персі сказав:

„Українці в Америці зі своєю культурою, традиціями і любов'ю до свободи є потрібним цементом для цієї країни. Мені відомо, який великий є вклад українців у скарбницю Америки, в культурне життя і промисл нашої країни. Ви можете бути горді з цього. Ще більше Ви можете гордитися Вашою молоддю, яку Ви вмієте вдержати у своєму організованому житті, включно до другого і третього покоління."

Опісля головний радний Мирон Куропась представив делеґатам других гостей, які прибули в товаристві Чарлса Г. Персі, а саме Олександра Мазевського — керівника відділу національностей стейтової республіканської організації, Тимотея Шігена — голову центрального комітету республіканців стейту Іллiной і д-ра Мічела Задорожного — українського кандидата на радного міста Шикаґо.

Наступного до звітування попросив предсідник Конвенції Іван Флис головного касира Романа Слободяна.

в офіційнім органі „Свобода", згідно з вимогами асекураційних департаментів стейтів ЗДА і провінцій Канади.

Друга частина звіту подана українською мовою: Вона є поділена на різні фонди в приходах і розходах, на оборот готівки та інвестицій в моргеджах, бондах, позичках на членські грамоти, інвестицій у реальностях і в друкарні. В кожному фонді подано в подробицях приходи й розходи, що знову дають нам повний образ нашої господарки і числами-фактами доказують наші надбання і наші зобов'язання.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. — SHEDULE SHOWING INCOME AND DISBURSEMENTS FOR THE YEARS 1962 - 1965

	1962	1963	1964	1965	TOTAL
Balance from previous year (1961)	$25,460,819.06	26,786,984.58	28,289,641.40	29,498,909.89	
Income:					
Dues from members	2,347,681.61	2,397,558.40	2,446,436.84	2,533,686.52	9,725,363.37
Interest received from banks	328.62	413.09	467.13	487.19	1,696.03
Interest received from bonds	653,768.47	684,137.03	710,699.25	731,835.74	2,780,440.49
Interest received from certificate loans	15,675.74	16,702.25	17,603.85	18,293.81	68,275.65
Interest received from mortgages	292,039.96	351,322.80	416,365.94	463,502.07	1,523,230.77
Dividends from stocks	720.82	1,280.35	1,270.00	1,275.67	4,551.84
Accrual of discount on bonds	3,064.50	2,379.74	2,070.97	2,205.23	9,720.44
Profit on sale of bonds	10,168.86	7,421.63	347.54	736.67	18,674.70
Profit on Canadian exchange	—	6,684.89			6,684.89
Rent received from real estate	272,219.95	279,423.29	273,673.37	296,231.19	1,121,547.80
Reinsurance recovered	2,762.00	7,941.98	9,113.00	2,667.00	22,483.98
Grants returned to National Fund	22.50	91.50			114.00
Taxes held in escrow	—	5,119.80	285.31	2,131.30	7,536.41
Donations to Scholarship Fund	666.50	4.50			671.00
Donation to Emergency Fund	3,431.62	2,835.75	1,959.14	1,706.01	9,932.52
Amounts received from death benefits	7,630.20	4,048.62	6,809.53	10,445.58	28,933.93
Income from printing plant	266,386.12	273,015.80	306,122.14	291,370.20	1,136,894.26
Mortgage inspection fees received	23,767.22	14,847.55	14,430.00	8,907.00	61,951.77
Ukrainian publications	7,558.18			9,918.77	17,476.95
Total income	$ 3,907,892.87	4,055,228.97	4,207,659.01	4,375,399.95	16,546,180.80
	$29,368,711.93	30,842,213.55	32,497,300.41	33,874,309.84	
Disbursements:					
Cash surrender	$ 161,885.40	149,351.76	161,944.60	176,765.68	649,947.44
Death benefits	489,733.46	516,417.09	579,801.27	531,536.20	2,117,488.02
Accidental death benefits	3,000.00	500.00	3,000.00	4,000.00	10,500.00
Payor death benefits	900.77	1,223.18	1,505.92	1,883.57	5,513.44
Amortization of premium on bonds	7,427.89	7,777.90	7,886.44	8,167.32	31,259.55
Depreciation of real estate	—	15,732.23	19,046.76	16,873.09	51,652.08
Dividend to members	215,482.66	217,996.34	303,233.47	306,740.88	1,043,453.35
Endowments matured	354,241.04	425,733.21	618,543.01	554,822.85	1,953,340.11
Operating expenses on real estate	308,802.24	272,877.59	266,518.40	261,843.21	1,110,041.44
Loss on bonds sold or exchanged	—	5,349.29	1,139.06	11.66	6,500.01
Payments to indigent members	40,401.00	42,842.00	41,587.00	42,651.00	167,481.00
Donations to charities, etc.	10,413.00	10,757.14	10,392.74	14,705.00	46,267.88
Ukrainian publications	5,515.39	11,208.32			16,723.71
Trust fund disbursements (including interest)	7,680.46	6,680.98	7,254.54	5,374.33	26,990.31
Legal expenses in litigating claims	—	181.05			181.05
Actuarial and statistical expenses	4,950.00	5,750.00	10,300.00	5,836.76	26,836.76
Advertising and publication	1,316.90	2,521.34	5,177.91	3,154.78	12,170.93
Auditing Committee expense	2,671.23	3,912.58	6,899.76	7,158.67	20,642.24
Bank service charges	4,706.60	4,912.31	5,191.41	5,152.20	19,962.52
Books and printed matter	202.13	887.71	362.88	336.91	1,789.63
Juvenile equities withdrawn	—		1,766.00	2,113.40	3,879.40
Depreciation of printing plant & equipment	2,030.11	2,030.11	2,030.11	2,365.31	8,455.64
Dues to Fraternal Congresses	678.62	714.99	755.00	812.73	2,961.34
Field conferences other than local meetings	—	1,460.76		4,744.35	6,205.11
Furniture and equipment	5,948.95	2,371.13	3,495.03	1,508.07	13,323.18
Expenses of Annual Session and Convention	132,023.54	8,508.10	7,711.52	8,495.20	156,738.36
General office maintenance	2,371.69	2,214.13	2,101.40	2,195.07	8,882.29
IBM rental and services	8,331.00	6,762.71	7,709.95	7,035.37	29,839.03
Insurance — Group	1,433.50	1,126.07	2,216.34	1,852.93	6,628.84
Insurance — robbery and holdup	29.26	1,414.84			1,444.10
Insurance — Workmen's compensation	—	187.85	222.00	180.82	590.67
Insurance Department fees	3,014.49	10,583.23	4,642.02	5,327.00	23,566.74
Legal expenses — general	—	143.00			143.00
Lodge supplies — purchased	1,840.00	654.74	2,178.14	1,452.89	6,125.77
Medical fees	3,756.05	3,125.56	2,523.42	4,616.20	14,021.23
Official publications	117,800.00	118,700.00	131,200.00	119,200.00	486,900.00
Operating expenses of Canadian Office	1,800.00	1,800.00	3,657.56	4,061.51	11,319.07
Operating expenses of printing plant	266,682.27	272,276.82	304,062.27	292,017.22	1,135,038.58
Postage	6,011.59	7,037.63	7,402.53	7,505.57	27,957.32
Printing and stationary	16,750.46	18,371.22	23,021.99	30,756.15	88,899.82
Rent paid for Home Office	12,000.00	12,000.00	12,000.00	12,000.00	48,000.00
Reward to organizers	46,378.40	30,903.00	39,719.52	52,070.50	169,071.42
Reward to presidents and treasurers	3,427.00	2,876.00	2,430.50	2,589.50	11,323.00
Returned expenses to secretaries	166,240.05	170,334.03	175,059.87	181,363.94	692,997.89
Salaries of executive officers	36,750.00	39,000.00	39,000.00	39,000.00	153,750.00
Salaries of office employees	94,035.02	100,214.96	110,711.97	113,146.40	418,108.35
Taxes — Federal unemployment & insurance	334.00	634.64			968.64
Taxes — Federal, Social Security & Withholding	3,187.34	3,890.04	4,845.71	4,891.93	16,815.02
Taxes — State, unemployment, disability & with	966.82	851.18	623.48	553.96	2,995.44
Telephone and telegraph	2,496.49	2,738.26	3,186.14	1,963.92	10,384.81
Traveling expenses — general	17,119.05	16,611.63	20,280.33	19,791.26	73,802.27
Traveling expenses of special organizers	8,263.01	9,737.62	11,823.62	14,480.49	44,304.74
Athletics	698.47	686.38	837.41	1,275.76	3,498.02
Ukrainian publications	—	—	21,391.52	1,000.00	22,391.52
Employees Hospitalization Plan	—			763.31	763.31
Miscellaneous losses	—			729.49	729.49
Total disbursements	$ 2,581,727.35	2,552,572.15	2,998,390.52	2,888,854.86	11,021,544.88
BALANCE AT THE END OF YEAR	$26,786,984.58	28,289,641.40	29,498,909.89	30,985,454.98	

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS OF DECEMBER 31, 1965

ASSETS

		Ledger Assets	Non-Ledger Assets	Assets Not Admitted	Net Admitted Assets
Bonds		$21,170,198.87		$ 8,628.74	$21,161,570.13
Stocks		30,000.00			30,000.00
Mortgage loans on real estate: first liens		8,516,455.20			8,516,455.20
Real estate: properties occupied by the society		556,250.62		502,050.62	54,200.00
Certificate loans and liens		483,659.62			483,659.62
Deposits in banks and trust companies		203,149.41			203,149.41
Bills receivable			$ 25,781.32	$ 25,781.32	
Printing plant and equipment		25,741.26		25,741.26	
Premiums actually collected by subordinate lodges not yet remitted to Home Office			21,594.04		$ 21,594.04
New business (excluding $938.84 loading)	$ 587.11				
Renewal (excluding $4,952.34 loading)	$20,891.55		21,478.66		21,478.66
Accident and health premiums due and unpaid			273.50		273.50
Interest and real estate income due and accrued			258,037.93		258,037.93
Totals		$30,985,454.98	$327,165.45	$562,201.94	$30,750,418.49

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Aggregate reserve for life certificates and contracts	$21,697,682.00
Aggregate reserve for accident and health certificates	1,019.00
Certificate and contract claims: Life	114,485.88
Provision for refunds apportioned for payment to December 31, 1966	364,000.00
Premiums and annuity considerations received in advance less $ 0 discount; including $5,309.04 accident and health premiums	420,791.94
Commissions to fieldworkers due or accrued Life and Annuity $19,099.00 Accident and Health $565.00	19,664.00
General expenses due or accrued	3,387.72
Taxes, licences and fees due or accrued	1,482.16
Unearned investment income	881.56
Amounts withheld or retained by Society as agent or trustee (taxes held in escrow)	8,088.66
Net adjustment in assets and liabilities due to foreign exchange rates	78,237.61
Printing Plant expenses due and unpaid	8,806.75
Mandatory securities valuation reserve	169,720.75
Unexpired subscriptions to official publication	11,472.19
Amounts held in trust for beneficiaries under age (Orphan's Fund)	113,732.49
Total liabilities	$23,013,452.71
Unassigned funds	7,736,965.78
Total	$30,750,418.49

The ratio of admitted assets to total liabilities at December 31, 1965, was	133.62%
The ratio of actual deaths to the expected deaths according to the mortality tables for the year 1965 for the Mortuary Fund was	54.40%
The rate of interest earned on all funds during the year 1965 was	4.08%

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

Valuation Exhibit as of December 31, 1965

TOTAL ADMITTED ASSETS	$30,750,418.49
Reserve for Life Certificates	21,697,682.00
Reserve for Accident Certificates	1,019.00
Claims and accrued liabilities	1,314,751.71
TOTAL LIABILITIES	23,013,452.71
Margin of safety to certificate-holders	7,736,965.78
TOTAL	$30,750,418.49

ПРИХІД

З Балансу 1-го січня 1962 р.	$25,460,819.06
З місячних вкладок від членів	9,725,363.37
Відсотки від банків	1,696.03
Відсотки від бондів	2,780,440.49
Відсотки від членських позичок	68,275.65
Відсотки від моргеджів	1,523,230.77
Відсотки від стаків	4,551.84
Підвищено вартість інвестицій в бондах	9,720.44
Зиск від продажі бондів	18,674.70
Зиск при виміні канадської валюти	6,684.89
Чинш і інші приходи від реальностей	1,121,547.80
Разом прихід від інвестицій	5,534,822.61
Зворот посм. допомог від уласек. компаній	22,483.98
Зворот позичок до Народного Фонду	114.00
Зворот коштів у зв'язку з вид. морг позичок	61,951.77
податки на морг інвестиціях	7,536..41
Пожертви до стипендійного фонду	671.00
Пожертви на фонд Наглої Потреби	9,932.52
Разом звороти й пожертви	102,689.68
Сирітські фонди	28,933..93
Продаж англомовної Енциклопедії Українозн.	17,476.95
Приходи друкарні й книгарні	1,136,894.26
Прихід за час від 1 січня 1962 до 31 грудня 1965 року	16,546,180.80
Разом до переносу	42,006,999.86

ПОВТОРЕННЯ:

З місячних вкладок від членів	9,725,363.37
Прихід від інвестицій	5,534,822.61
Звороти й пожертви	102,689.68
Сирітські фонди	28,933.93
Продаж англомовної Енциклопедії	17,476.95
Приходи друкарні й книгарні	1,136,894.26
Разом прихід за час від 1 січня 1962 р. до 31 грудня 1965 р.	16,546,180.80
Баланс на 1 січня 1962 р.	25,460,819.06
Разом до переносу	42,006,999.86

ЧЛЕНИ ЗЛОЖИЛИ ВКЛАДКАМИ ЗА ЧОТИРИ РОКИ (1962-1965)

	1962	1963	1964	1965	Разом
Вплачено до посмертного фонду	$1,775,342.03	$1,849,812.72	$1,882,717.07	$1,943,719.93	$7,451,591.75
Вплачено до адміністраційного фонду	490,631.88	466,599.58	483,612.52	509,640.90	1,950,484.88
Вплачено до конвенційного фонду	27,235.90	27,048.70	26,702.75	26,775.23	107,762.58
Вплачено до запомогового фонду	43,577.44	43,277.92	42,723.60	42,840.36	172,419.32
Вплачено до народного фонду	10,894.36	10,819.48	10,680.90	10,710.10	43,104.84
Разом	$2,347,681.61	$2,397,558.40	$2,446,436.84	$2,533,686.52	$9,725,363.37

ПОВТОРЕННЯ

В 1962 році члени вплатили вкладками	$2,347,681.61
В 1963 році члени вплатили вкладками	2,397,558.40
В 1964 році члени вплатили вкладками	2,446,436.84
В 1965 році члени вклатили вкладками	2,533,686.52
Разом члени вплатили за чотири роки	$9,725,363.37

ЧЛЕНИ ЗЛОЖИЛИ ВКЛАДКАМИ ДО ФОНДІВ КОНВЕНЦІЙНОГО, ЗАПОМОГОВОГО І НАРОДНОГО (ЧЛЕНИ ВПЛАТИЛИ РАЗОМ ДО ТРЬОХ ФОНДІВ)

Рік	Членів	Сума
1962 рік	45,393	$ 81,707.70
1963 рік	45,081	81,146.10
1964 рік	44,504	80,107.25
1965 рік	44,625	80,325.69
Разом вплачено за чотири роки до фондів конвенційного, запомогового і народного суму		$323,286.74

МІСЯЧНІ ВКЛАДКИ ВІД ЧЛЕНІВ:

Найбільшою позицією в приходах є вкладки від членів, а саме: $ 9.785,363.37. Ця сума вплачена до фондів:

посмертного	$ 7,451,591.75
адміністраційного	1,950,484.88
конвенційного	107,762.58
запомогового	172,419.32
народного	43,104.84

Табеля вплачених вкладок до фондів: конвенційного, запомогового і народного виказує, що в:

1962 р. було 45,393 членів, що вплатили	$ 81,707.70
1963 р. було 45,081 членів, що вплатили	81,146.10
1964 р. було 44,504 членів, що вплатили	80,107.25
1965 р. було 44,625 членів, що вплатили	80,325.69
Разом до інших фондів вплачено	323,286.74

Ця статистика доказує, що активне членство постійно зменшується, що є нашим недотягненням і треба доложити всіх старань для зорганізування нових членів, а не тільки придбання додаткового забезпечення вже обезпечених членів. За минулих чотири роки зібрано місячних вкладок на суму $1,077,047.81 більше ніж за попередніх чотири роки.

Зібрати за чотири роки біля 10 мілійонів долярів - це велика праця відділових урядовців, а передусім відділових секретарів. Повне признання треба дати тим тихим працівникам, що всі зібрані вплати точно висилали до Головної Канцелярії УНСоюзу.

Друга позиція в приходах — це відсотки від банків на суму $ 1,696.03 за ульоковану у них готівку. Порівнюючи з попереднім Конвенційним Звітом та сума збільшилася на $ 555.67.

ВІДСОТКИ ВІД БОНДІВ.

Третьою позицією у приходах є відсотки від бондів — $ 2,780,440.49. За минулих чотири роки відсотками одержано $ 434,531.84 більше, ніж за попередніх чотири роки.

Минулі роки 1962 — 1965 були успішними в інвестиціях у бондах, бо через недостачу готівки на світовому ринку, а передусім на біржі в Ню Йорку, ми закупили бонди, що приносять значно вищі відсотки, ніж в попередніх роках.

Всі інвестиції в бондах є доброї якости і всі платять відсотки. На іншому місці цього звіту є подані подрібно всі інвестиції в бондах державних ЗДА і Канади, стейтових ЗДА і бондах провінцій Канади, в бондах міських, в бондах громадської ужиточности і в індустріяльних. Подано також назви всіх компаній і суми інвестицій.

ВІДСОТКИ ВІД ЧЛЕНСЬКИХ ПОЗИЧОК.

З відсотків від членських позичок прибуло за чотири роки $ 68,275.65. Всіх активних позичок є на суму $ 483,659.89 і ця сума була інвестована на 2,058 грамотах. За чотири роки одержано відсотків на суму $ 13,916.87 більше, ніж за попередніх чотири роки.

ВІДСОТКИ ВІД МОРГЕДЖІВ.

П'ята позиція у приходах є відсотки від моргеджових інвестицій на суму $ 1,523,230.77. За минулих чотири роки УНСоюз одержав за моргеджові відсотки $ 768,728.65 більше, чим за попередніх чотири роки. В тому самому часі збільшено інвестиції в моргеджах на суму$ 3,402,456.70. За чотири роки видано нових моргеджів на суму $6,501,013.92. Однак рівночасно сплачено моргеджів на суму$3,098.557.22. Порівнання моргеджових інвестицій в кожному році подаю на іншому місці цього Звіту. Всі моргеджові інвестиції є сплачувані разом з відсотками згідно з умовами.

ВІДСОТКИ ВІД СТАКІВ (ШЕРІВ)

Відсотків від стаків одержано за чотири роки на суму $ 4,551.84. За минулих чотири роки в тих відсотках одержано $ 2,851.84 більше, ніж за попередні чотири роки. Далі в табелі приходів є подані: прихід з підвищення вартости інвестицій в бондах на суму $ 9,720.44, надвишка при сплачених або проданих бондах $18,674.70, надвишка при виміні канадійської валюти в сумі $6,684.89.

Остання позиція при інвестиціях є чинш та інші приходи на реальностях в Джерзі Ситі, Н. Дж. і на реальностях в Кергонксоні, Н. И. (це є на Союзівці), разом на суму $1,121,547.80. За минулих чотири роки одержано$293,068.05 більше, ніж за попередніх чотири роки. Приходи й розходи на реальностях в Джерзі Ситі, Н. Дж. і на реальностях в Кергонксоні, Н. И. подані осібними табелями на іншому місці цього Звіту. Разом від інвестицій одержано за чотири роки $ 5,534,822.61, а порівнуючи з попереднім Конвенційним Звітом та сума збільшилася на $ 1,533,188.90.

Крім того, в позиції фінансового звіту входять:

звороти посмертних допомог від реасекураційних компаній —	$22,483.98
звороти позичок до народного фонду	114.00
зворот коштів зв'язаних з виданням моргеджових позичок —	$61,956.77
вплати на покриття податків на моргеджових інвестиціях —	$7,536.41
пожертви до стипендійного фонду	671.000
пожертви до Фонду Наглої Потреби	$9,932.52
Разом звороти й пожертви творять суму	$ 102,689.68

Далі є подані сирітські частини перенесені з посмертного фонду в сумі $ 28,933.93, продаж англомовної Енциклопедії Українознавства $ 17,476.95 і приходи друкарні й книгарні в сумі $ 1,136,894.26. Приходи й розходи друкарні й книгарні є подані осібним звітом. Разом прихід за час від 1-го січня 1962 року до 31-го грудня 1965 року дає суму $ 16,546.180.80. За чотири роки збільшено приходи на суму $ 2,908,369.49. Цей прихід в сумі $ 16,546,180.80 — разом із перенесенням суми $ 25,460,819.06, яка осталася з кінцем 31-го грудня 1961 року, дає суму до переносу $42,006,999.85.

Табеля розходів є поділена на чотири частини. Перша частина відноситься до виплат з посмертного фонду, виплат запомог з фонду запомогового і виплат з фонду сирітського. Разом виплачено членам з тих фондів $ 5,974,713.67.

Друга частина — це виплати з фонду народного у висоті $ 62,991.59, а третя позиція — це виплати з фонду адміністраційного. разом $3,775,930.90.

Четверта позиція — це обниження вартости інвестицій в бондах, в реальностях, втрати при сплаті або продажі бондів і обниження вартости друкарських машин та найбільша позиція, цебто виплати на реальностях в Джерзі Сити, Н. Дж. і на реальностях в Кергонксон, Н. И., на „Союзівці", — за чотири роки виплачено при інвестиціях та на реальностях $ 1,207,908.72.

З переносу	42,006,999.86
Грошеві звороти	649,947.44
Виплати посмертних запомог	2,117,488.02
Виплати подвійного забезпечення	10,500.00
Вкладки заплачені за дітей, яких родичі померли	5,513.44
Виплати дивіденди	1,043,453.35
Виплати дозрілих грамот (ендавмент)	1,953,340.11
Виплати запомог з фонду запомогового	167,481.00
Виплати з сирітського фонду	26,990.31
Разом виплачено членам	$ 5,974,713.67
Допомоги доброд. і культурним установам	46,267.88
На видавництва	16,723.71
Разом виплачено з Фонду Народного	62,991.59
Правні витрати при виплаті посмертних запомог	181.05
Оплати актуарія	26,836.76
Оголошення й публікації	12,170.93
Кошти річної Головної Контролі	20,642.24
Опікунча опіка над бондами	19,962.52
Закуп книжок і друків	1,789.63
Перенос резерви за дітей	3,879.40
Вкладки до братських організацій	2,961.34
Окружні збори і секретарські курси	6,205.11
Закуп канцелярійних машин і умеблювання	13,323.18
Кошти Конвенцій і річних засідань	156,738.36
Загальні канцелярійні виплати	8,882 29
Винайм і направи машин IБМ	29,839.03
Групове забезпечення	6,628.84
Обезпечення від грабунку	1,444.10
Обезпечення працівників (воркмен компнз.)	590.67
Кошти стейтової контролі й стейт дозволів	23,566.74
Кошти правні	143.00
Закупно відділових приборів	6,125.77
Виплати лікарям за бадання нових членів	14,021.23
„Свобода" та „Укр. Віклі"	486,900.00
Канадська Канцелярія	11,319.07
Кошти друкарні й книгарні	1,135,038.58
Поштові видатки	27,957.32
Закупно друків	88,899.82
Чинш за приміщення Головної Канцелярії	48,000.00
Нагороди організаторів	169,071.42
Нагороди відділовим Предсідникам і Касирам	11,323.00
Зворот коштів відділових Секретарів	692,997.89
Платня Головного Уряду	153,750.00
Платня працівників Головної Канцелярії	418,108.35
Федеральний податок за працівників	968.64
Федеральний податок за соціяльне забезпечення	16,815.02
Стейтовий податок за працівників	2,995.44
Телефон і телеграф	10,364.81
Кошти подорожей і репрезентації	73,802.27
Кошти подорожі спеціяльних організаторів	44,304.74
Спортова акція	3,498.02
Видання англомовної Енциклопедії	22,391.52
Шпитальне забезпечення працівників	763.31
Втрати понесені за суспендований відділ	729.49
Разом організаційні й інші виплати	3,775,930.90
Обниження вартости інвестицій в бондах	31,259.55
Обниження вартости інвестицій в реальностях	51,652.08
Випл. на реальностях, вкл. реальність Кергонкс.	1,110,041.44
Втрати при сплаті або продажі бондів	6,500.01
Обниження вартости друкарських машин	8,455.64
Разом виплачено при інвестиціях	1,207,908.72
Разом розхід за час від 1 січня 1962 р. до 31-го грудня 1965 р.	11,021,544.88
Баланс з кінцем грудня 1965 р.	30,985,454.98

ПОВТОРЕННЯ

Виплачено членам	5,974,713.67
Виплачено з Фонду Народного	62,991.59
Адміністраційні й інші виплати	3,775,930.90
Виплачено при інвестиціях	1,207,908.72
РАЗОМ РОЗХІД ЗА ЧАС від 1.1.62 - 12.31.65	11,021,544.88

(Продовження в наступному числі)